



# CARNET *de séjour*

2025 - 2026

**P**  
Pays  
FOYEN

OFFICE  
DE TOURISME

FR

GB

ES





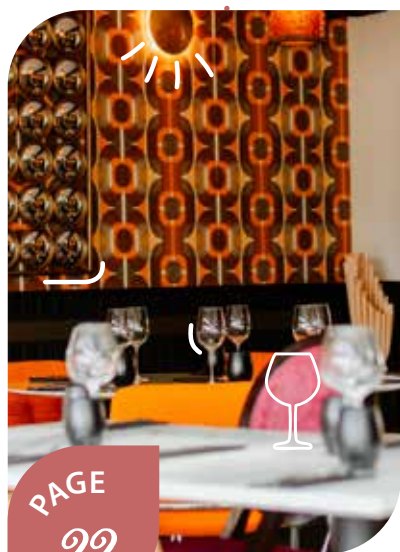
PAGE  
4

## LES INCONTOURNABLES DU PAYS FOYEN



## SE CULTIVER HERITAGE • CULTIVARSE

PAGE  
8



PAGE  
22

## DÉGUSTER TO TASTE • DEGUSTAR

- BRASSERIE • BREWERY • CERVECERÍA
- CHÂTEAU VITICOLE • VINEYARD CASTLE • FINCAS VINÍCOLAS
- UN VERRE • ENJOY A GLASS OF WINE • DISFRUTA DE UNA COPA DE VINO
- SALON DE THÉ • TEA ROOM • SALÓN DE TÉ
- UN REPAS • A MEAL • UNA COMIDA
- GASTRONOMIE ET SAVOIR-FAIRE • GASTRONOMY AND EXPERTISE • GASTRONOMÍA Y EXPERIENCIA



PAGE  
20

## SE RAFRAÎCHIR TO COOL OFF • REFRESCARSE



PAGE  
32

## POSER SES VALISES

UNPACK YOUR BAGS • DESEMPAQUETA TUS MALETAS

- HÔTELS • HOTELS • HOTELES
- CAMPING • CAMPING • CÁMPING
- ACCUEIL PÉLERINS • PILGRIM ACCOMMODATIONS • ALOJAMIENTO PEREGRINO
- CENTRE DE VACANCES • HOLIDAY CENTER • HOLIDAY CENTER
- CHAMBRES D'HÔTES • BED AND BREAKFAST • CUARTOS DE HUÉSPEDES
- MEUBLÉS DE TOURISME • LODGING • ALOJAMIENTO



## SE DÉPLACER TO MOVE • MOVER

- CHAUFFEUR VTC • VTC DRIVER • CONDUCTOR VTC
- ORGANISATEUR DE SÉJOURS • TRIP ORGANIZER • ORGANIZADOR DE VIAJE
- COMMENT VENIR • HOW TO COME • COMO VENIR



PAGE  
44





## S'AMUSER

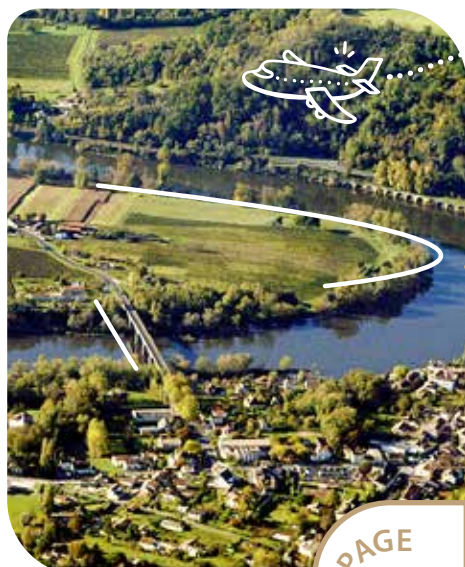
TO HAVE FUN • DIVERTIRSE

- JARDINS  
GARDENS • JARDINES
- GOLF • GOLF • GOLF
- DANS LES AIRS  
IN THE AIR • EN EL AIRE
- SPORTS ET LOISIRS • SPORTS  
AND LEISURES • DEPORTES Y RECREACIÓN
- ANIMAUX • ANIMALS • ANIMALES
- ACCROBRANCHE  
HANGING BRANCH • RAMA COLGANTE
- ART ET CULTURE  
ART AND CULTURE • ARTE Y CULTURA



## SE DÉTENDRE

TO RELAX • RELAJARSE



LES MAIRIES  
DU PAYS FOYEN  
TOWN HALLS •  
AYUNTAMIENTOS

NUMÉROS D'URGENCE ET  
COORDONNÉES UTILES

EMERGENCY NUMBERS AND USEFUL  
CONTACT INFORMATION • NÚMEROS  
DE EMERGENCIA  
E INFORMACIÓN DE  
CONTACTO ÚTIL



Parking  
Car park  
Aparcamiento



Accueil groupe  
Group  
Grupos



Adaptés aux enfants  
Adapted to children  
Adaptado para niños



Équipements bébé  
Baby equipment  
Material para bebé



Personne à mobilité réduite  
Person with reduced mobility  
Personas con movilidad reducida



Climatisation  
Air conditioning  
Climatización



Animaux acceptés  
Animals allowed  
Se admiten animales



Animaux acceptés sous conditions  
Animals allowed under conditions  
Se admiten animales (consultar condiciones)



Animaux refusés  
Animals not allowed  
No se admiten animales



Balnéo / détente  
Balneo / relaxation  
Relajación / hidromasaje



Piscine  
Swimming pool  
Piscina



Mobil home  
Mobil home  
Casa móvil



Camping car  
Camping car  
Caravana



Carte de crédit acceptée  
Credit card accepted  
Se aceptan tarjetas de crédito



Aire de pique-nique  
Picnic area  
Merendero



Restauration  
Restaurants  
Restaurante



Hôtel  
Hotel  
Hotel



Terrasse  
Terrace  
Terraza



Boutique souvenirs  
Gift shop  
Tienda de regalos



WIFI

Les informations publiées dans ce guide sont fournies par les adhérents et ce sous leur propre responsabilité. Tous les tarifs mentionnés sont fournis à titre indicatif et ne sont pas contractuels. Sous réserve d'erreurs typographiques et changements ultérieurs à la publication. L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.

**Direction de publication :** Office de Tourisme du Pays Foyen – Edition printemps 2025 • **Réalisation :** [Logo] – [www.eco-creons.com](http://www.eco-creons.com)

**Traduction :** Office de Tourisme du Pays Foyen • **Crédits photos :** page de couverture : Cloé Tourdot Fuentes - Gironde tourisme, p4 et 5 David Remazaillas, Gironde Tourisme, p6 Cloé Tourdot Fuentes, Gironde tourisme, p7 Gilles Aroyo, p8 et 9 David Remazaillas, p10 William Picamil, p11 Declic&Décolle, p12 Aéroclub Pays Foyen, p15 Cedric Vlemming, p17 Cloé Tourdot Fuentes - Gironde tourisme, p19 Freepik, p20 et 21 Cloé Tourdot Fuentes - Gironde tourisme, p27 Freepik, p32 Château des Vigiers, p33 Le Grand Hôtel, p43 Closerie Vitis Arbor, p44 Cloé Tourdot Fuentes - Gironde tourisme • **Impression :** 5 000 exemplaires – imprimerie : Instant Com SAS



# Venez découvrir LES DEUX bastides du Pays Foyen !



Riches  
d'un passé  
historique,  
ces deux bastides  
sont marquées par  
des architectures  
incroyables aux  
traits différents.



**Sainte-Foy-la-Grande** bastide Girondine, a longtemps bénéficié d'une grande prospérité grâce au commerce du vin. La Bastide de Sainte-Foy est originale par son plan orthogonal, divisé par des rues droites qui se coupent en angle droit. La place excentrée est entourée de couverts (ou arcades) qui subsistent sur 3 côtés. À l'origine, la ville est entourée de murailles : les portes et les remparts ont disparu au XIX<sup>e</sup> siècle.

De nombreuses maisons remarquables sont présentes dans les rues de la Bastide. C'est notamment le cas de l'Office de Tourisme qui occupe une imposante maison à colombage à deux étages. Sainte-Foy-La-Grande n'est pas seulement célèbre pour son patrimoine bâti, elle l'est aussi par des personnages illustres (*Elisée Reclus, Elie Faure, Paul Broca, etc...*).

**Pellegrue**, quant à elle, est fondée au XIII<sup>e</sup> siècle sur un éperon rocheux. Elle est l'une des huit bastides que compte la Gironde. En 1272, Henri III d'Angleterre projette d'installer une bastide accolée au bourg castral. Son fils, Edouard I<sup>er</sup>, réalisera cette fondation en 1274. Son patrimoine religieux fait état de plusieurs églises. On en dénombre cinq dont l'église Saint-André dans le bourg.



L'œil de notre guide  
conférencière :

## LE QUARTIER DE LA GARE ET SES MAISONS

Le quartier de la gare à Sainte-Foy-la-Grande est également une prouesse architecturale avec ses maisons aux styles très différents (néoclassique, néo-pittoresque...) qui montraient ainsi la noblesse du quartier qui s'est développée grâce au rail.



## La légende de la grue :



Dans des temps lointains, dit-on, Tremblaville aurait été une petite cité entourée de remparts de bois. Une nuit d'automne, des brigands l'aurait attaqué pour la piller. Mais, dans leur mouvement d'encercllement, ils auraient dérangé des grues qui avaient fait halte dans les marais, au sud de l'agglomération. Les grues affolées auraient alerté les habitants qui, réveillés, ont pu se défendre et Tremblaville ne fut pas prise. En reconnaissance, le Seigneur du lieu décida de prendre le nom de Pellegrue (**Pella = colline, grua = grue**). Le blason des seigneurs, et donc de la ville, allait être une grue tenant dans sa dextre une vigilance d'or. « La vigilance d'or étant une pierre tenue par la grue dans sa patte droite ». Si la vigilance vient à tomber, sa chute réveille la grue. Les grues dans leur migration, passent toujours au-dessus de Pellegrue et s'arrêtent pour passer la nuit dans les environs.





# Chaussez vos plus belles chaussures de randonnée et partez sillonner LE TERRITOIRE !

## Les 10 règles d'or du randonneur :

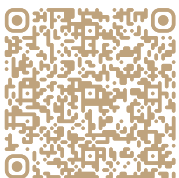
- 1 Je resterai sur les chemins balisés
- 2 Je me tiendrai informé des conditions météo
- 3 Je m'engagerai à préserver la faune et la flore
- 4 Je tiendrai mon chien en laisse
- 5 Je veillerai à ce qu'il n'y ait aucun risque d'incendie
- 6 Je partirai avec une gourde d'eau remplie
- 7 Je chausserai des chaussures adaptées
- 8 Je ne jetterai pas mes déchets dans la nature
- 9 Je ne partirai pas seul sur les chemins de randonnées
- 10 Je partagerai mes photos avec l'Office de Tourisme

Le Pays Foyen est riche de paysages variés qui invitent à l'évasion et à la tranquillité. À travers des bois, des vignes ou des villages typiques, chaussez vos plus belles paires de chaussures de randonnée et partez sillonner le territoire. En plus des boucles locales, le Pays Foyen est traversé par le GR6 reliant la Gironde aux Alpes de Haute Provence et le GR654, une des voies de Saint-Jacques-de-Compostelle ! Il n'est pas rare de croiser alors sur votre chemin de nombreux randonneurs.



L'équipe de l'Office de Tourisme a testé pour vous :

## la boucle de la Soulège à Saint-Quentin-de-Caplong



9 KM • Difficulté   
parking en face de la mairie

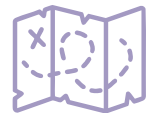
Riche de terres viticoles, la boucle de la Soulège vous fera découvrir également un petit patrimoine rural et une nature luxuriante ! En peu de

temps et au départ de l'épicerie communale, nous quittons le béton pour rejoindre des bois enchanteurs.

Le circuit emprunte des chemins ruraux en sous-bois de chênes, de charmes et de hêtres pour descendre jusqu'à la Soulège, petite rivière qui serpente en suivant quelques coteaux calcaires.

Au fil du chemin, le sentier rencontre plusieurs points d'intérêts, témoins des occupations de l'homme à différentes époques : lavoirs, pont de pierre, moulins à vent ou à eaux, croix de mission...

Les enfants aussi ont droit à :



## leur parcours aventure tout en s'amusant !



Pour cela, des parcours de chasse aux trésors existent sur le Pays Foyen. Téléchargez l'application gratuite Terra Aventura et partez à la chasse aux énigmes pendant 1h dans la Bastide de Sainte-Foy-la-Grande avec le parcours « Les Sires de Bonne Foy ».

Pour ceux qui préfèrent la version papier, Robin peut vous accompagner. Sur les pistes de Robin vous propose de suivre Robin, un petit explorateur qui a plus d'une aventure dans son sac ! Très imaginaire, il vous propose 3 parcours :

- Le parcours historique de Sainte-Foy-la-Grande
- Le parcours sur la Dordogne à Sainte-Foy-la-Grande
- Le parcours de la bastide à Pellegrue

Les Pistes de Robin, sont des parcours réalisés à l'échelle de la Gironde, retrouvez la liste de tous les parcours sur :





# Quand il fait chaud, on lève l'ancre et on fonce VERS L'EAU !



## Les lieux de baignade

*Nage, plongée, paddle... l'été est à vous !  
Le Pays Foyen est traversé par la rivière espérance,  
la belle rivière Dordogne.*

La Dordogne est l'une des rivières les plus connues en France, offrant un cadre exceptionnellement préservé. C'est la seule rivière de France dont tout le bassin a été classé Réserve Mondiale de Biosphère par l'UNESCO et site naturel inscrit à Natura 2000.

La rivière est source de grandes richesses et d'activités, avec la pêche, puis avec la construction de moulins et ensuite grâce au transport de marchandises sur des bateaux à fond plat appelés gabares. La baignade et le canoë y sont pratiqués pendant la saison estivale.

## EN ÉTÉ :

- Plage des Bardoulets à Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt : 05 57 46 03 00 ou 07 75 26 07 33
- Base de loisirs de Gurson : 05 53 82 53 15 ou 05 53 06 82 70
- Piscine découverte de Gardonne : 05 53 27 90 67
- Domaine Départemental de Blasimon : 05 56 71 59 62
- Lac de la Cadie : 06 13 73 31 95

## TOUTE L'ANNÉE :

- Aqualud de Bergerac : 05 53 22 28 80
- Calinésie à Libourne : 05 24 24 02 80



En Pays Foyen, outre la Dordogne qui est considérée comme une des rivières les plus riches de France quant au nombre d'espèces de poissons qui la peuplent (plus de 33 espèces), de nombreux autres cours d'eau et étangs (publics ou privés) vous permettront de pratiquer la pêche :

- Étang de l'Arbalestrier (Pineuilh)
  - Étang de la Chataignière nord (Saint-Avit-Saint-Nazaire)
  - Étang les Arlandies (Saint-Avit-Saint-Nazaire)
- > Contact Sainte Foy Pêche



Catherine vous accueille dans son magasin situé à l'entrée de la bastide de Sainte-Foy-la-Grande. Vous pourrez y retrouver divers articles : pêche, chasse, coutellerie, produits régionaux, vêtements techniques, déco thématique...  
Carte de pêche disponible sur place ou sur [www.peche33.com](http://www.peche33.com)

**GB** Catherine welcomes you to her store located at the entrance to the bastide town of Sainte-Foy-la-Grande. You can find various items there: fishing, hunting and more... Fishing license available on site or on [www.peche33.com](http://www.peche33.com)

### OUVERTURE

Toute l'année du mardi au samedi  
de 9h15 à 12h15 et de 14h15 à 18h30

**ES** Catherine le da la bienvenida a su tienda situada a la entrada de la bastida de Sainte-Foy-la-Grande. Allí se pueden encontrar diversos artículos: pesca, caza y mas... Licencia de pesca disponible en el sitio o en [www.peche33.com](http://www.peche33.com)

### TARIFS

Tarifs variables en fonction  
des produits

## Sainte Foy Pêche





# Se régaler au marché DE SAINTE-FOY- LA-GRANDE

Tous les samedis matins, a lieu le marché de Sainte-Foy-la-Grande, classé parmi les 100 plus beaux marchés de France et élu « Marché préféré des Français » en 2014 par M6 et St Morêt. En 2021, le marché a été élu plus beau marché de Gironde.



## La recette du restaurant Côté Bastide :

### PAVÉ DE BAR AUX GIROLLES, SAUCE AU VIN DE MONTRAVEL ROUGE



#### Les ingrédients pour 4 pers. :

- 4 pavés de bar de 160 gr
- 600 gr de girolles
- 2 échalotes longues
- 75 cl de Montravel rouge
- 50 cl de fond de veau
- Huile d'olive
- 15 gr de beurre
- Sel – poivre du moulin
- Fleur de sel
- Ciboulette – thym
- Trait de crème de cassis

- **Préparer la sauce :** ciseler 1 échalote, suer au beurre, ajouter le thym, mouiller avec le vin, amener à ébullition et flamber. Réduire au  $\frac{3}{4}$ , ajouter le fond de veau et la crème de cassis, réduire à la nappé. Passer la sauce au chinois, réserver.
- **Cuire les girolles :** nettoyer les champignons, les poêler à l'huile d'olive. Ajouter la 2<sup>ème</sup> échalote, la ciboulette ciselée, sel – poivre
- **Cuire le bar :** Poêle chaude à l'huile d'olive, assaisonner le poisson, saisir côté peau jusqu'à coloration, retourner finir la cuisson pendant 5 min.
- **Dresser les girolles** au centre de l'assiette, le bar dessus et un cordon de sauce avec fleur de sel et un tour de moulin à poivre.

## S'amuser en Pays Foyen

De nombreuses animations jalonnent **toute l'année** en Pays Foyen. Que vous soyez habitant de la Communauté de Communes ou visiteur de passage, les diverses manifestations vous permettront de passer une année sous le signe de la convivialité et de la bonne humeur. Il y en aura **pour tous les goûts** : patrimoine, sports, loisirs, théâtre, concerts, spectacles, fêtes de villages, feux d'artifices...

Durant tout l'été se déroulent par exemple des découvertes sportives et culturelles lors de CAP33 en Pays Foyen, ou bien encore la Micro-Folie du Pays Foyen qui vous accueille au sein de l'Office de Tourisme les mercredis et les samedis toute l'année pour une découverte culturelle des œuvres des musées nationaux et internationaux. De **nombreux festivals** égaient également la période estivale tels que les Réclusiennes à Sainte-Foy-La-Grande, Les Musitinéraires en Pays Foyen, Le Festival Pampa à Ponchapt, Pellegru'Art à Pellegrue, Jazz sur les quais à Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt, Assos en fête à Port-Sainte-Foy-et-Ponchapt, ainsi que Lou Festa Bourru en Pays Foyen !



Retrouvez l'agenda  
de l'Office de Tourisme :

## Autres marchés alentours :



### MARCHÉS TRADITIONNELS

- **Lundi :** Castillon-la-Bataille – Duras
- **Mardi :** Sauveterre-de-Guyenne – Libourne
- **Mercredi :** Pineuilh – Pellegrue – Bergerac – Gardonne
- **Jeudi :** Eymet – Le Fleix
- **Vendredi :** Monségur – Libourne
- **Samedi :** Sainte-Foy-la-Grande – Bergerac
- **Dimanche :** Eynesse – Gardonne – Issigeac – Libourne

### MARCHÉS NOCTURNES EN PÉRIODE ESTIVALE

- **Mardi :** Eymet
- **Mercredi :** Monségur
- **Jeudi :** Sainte-Foy-la-Grande – Duras
- **Vendredi :** Pellegrue 18 juillet et 9 août





## Le Musée du Pays Foyen



Venez visiter gratuitement le musée d'histoire locale à Sainte-Foy-la-Grande, géré par l'association du musée du Pays Foyen. Le Musée du Pays Foyen a pour but de mettre à la disposition de tous l'histoire et les documents du Pays Foyen. Vous pourrez notamment découvrir le monde imaginaire de Franck Barret, le bureau reconstitué d'Élie Faure et des expositions temporaires sur l'histoire locale.

**GB** Come visit the local history museum in Sainte-Foy-la-Grande for free, managed by the Pays Foyen museum association. You will be able to discover the imaginary world of Franck Barret, the reconstructed office of Élie Faure and temporary exhibitions on local history.

**ES** Venga a visitar gratuitamente el museo de historia local de Sainte-Foy-la-Grande, gestionado por la asociación de museos Pays Foyen. Podrá descubrir el mundo imaginario de Franck Barret, la oficina reconstruida de Élie Faure y exposiciones temporales sobre la historia local.

### OUVERTURE

Le **jeudi** de 14h à 17h et le **samedi** de 10h à 12h. En dehors, nous contacter.

### TARIFS

Entrée libre

142 rue de la République 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • 05 57 46 59 73 • 06 22 70 40 96 ou 06 75 70 35 34  
[www.museedupaysfoyen.com](http://www.museedupaysfoyen.com)



## Musée de la Dordogne Batelière

Le musée de Port-Sainte-Foy permet de découvrir et d'apprécier l'histoire, la géographie, les activités et les fonctions du monde fluvial. C'est un lieu de rencontre et d'animation de la vie locale.

**GB** The Port-Sainte-Foy museum allows you to discover and appreciate the history, geography, activities and functions of the river world. It is a place to meet and liven up local life.

**ES** El museo de Port-Sainte-Foy permite descubrir y apreciar la historia, la geografía, las actividades y las funciones del mundo fluvial. Es un lugar de encuentro y amenización de la vida local.

### OUVERTURE

De mi-juin à mi-septembre : mardi>samedi  
 14h-17h30 • Le reste de l'année sur RDV •  
 Groupes / visites guidées : sur RDV

### TARIFS :

**Adulte** : 3€ • **Enfant** +12 ans : 2€  
**Groupe** (à partir de 10 pers.) :  
 2€/pers.



6 rue Notre Dame 33220 PORT-SAINT-FOY-et-PONCHAPT • 05 53 24 09 26 (Musée) ou 05 53 22 24 10 (Mairie)  
[www.port-sainte-foy.com](http://www.port-sainte-foy.com)



## Mémoires de Cailloux



Visitez la bastide de Sainte-Foy ! En visite guidée, contée ou ludique, Virginia vous emmène à la découverte du patrimoine et de l'histoire de Sainte-Foy, des villes ou villages alentours, de Saint-Emilion à Bergerac en passant par Eymet ou Issigeac. Les visites peuvent être adaptées et conçues sur mesure.

**GB** Visit the bastide of Sainte-Foy! On a guided, narrated or fun tour, Virginia takes you to discover the heritage and history of Sainte-Foy, the surrounding towns or villages. Tours can be adapted and tailor-made.

**ES** ¡Visite la bastida de Sainte-Foy! En una visita guiada, narrada o lúdica, Virginia le lleva a descubrir el patrimonio y la historia de Sainte-Foy, de las ciudades y pueblos de los alrededores. Los tours se pueden adaptar y hacer a medida.

### OUVERTURE

Visites et animations toute l'année  
 sur réservation pour les groupes

### TARIFS

Tarifs groupe selon le type de visite et sa localisation  
 Devis sur demande



33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • [memoiresdecailloux@gmail.com](mailto:memoiresdecailloux@gmail.com) • 06 74 40 87 72 • [www.memoiresdecailloux.fr](http://www.memoiresdecailloux.fr)







## Bataille de Castillon

Découvrez le spectacle immersif d'Eric Le Collen, plongée au Moyen Âge pendant 1h35. Avec des centaines d'acteurs, soldats, cascadeurs et une cavalerie impressionnante, l'événement se déroule près de Saint-Émilion, au pied du château de Castegens.

**GB** Discover Eric Le Collen's immersive show, diving into the Middle Ages for 1h35. With hundreds of actors, soldiers, stuntmen, and an impressive cavalry, the event takes place near Saint-Émilion, at the foot of the Castegens.

**ES** Descubra el espectáculo inmersivo de Eric Le Collen, sumergiéndose en la Edad Media durante 1h35. Con cientos de actores, soldados, especialistas y una impresionante caballería, el evento se desarrolla cerca de Saint-Émilion, al pie del castillo de Castegens.

### OUVERTURE

En juillet : 17/18/19/24/25/26/31

En Août : 01/02/07/08/09/14/15/16

Début spectacle à 22h30 le 1<sup>er</sup> week-end

### TARIFS

Parc + Spectacle : adulte 38€ - enfant (5/11 ans)

25€ • Spectacle : adulte 32€ - enfant 19€ • Parc :

adulte 9€ - enfant 8€ • Visite coulisses : 8€



Route de la bataille 33350 BELVÈS-DE-CASTILLON • billetterie@batailledecastillon.com • 05 57 40 14 53 • [www.batailledecastillon.com](http://www.batailledecastillon.com)

## Château de Montaigne



Partez à la découverte du domaine de Montaigne et suivez les pas du célèbre philosophe Michel de Montaigne. Visitez sa tour et plongez au cœur du château du XIX<sup>e</sup> siècle. Découvrez la vie de châtelain à cette époque, flânez dans les vignes, promenez-vous dans le parc, et savourez les vins du domaine.

**GB** Discover the Montaigne estate and follow in the footsteps of the famous philosopher Michel de Montaigne. Visit its tower and the 19<sup>th</sup> century castle. Discover the life of a lord, the vineyards, the park, and savor the wines of the estate.

**ES** Descubra la finca Montaigne y siga los pasos del famoso filósofo Michel de Montaigne. Visita su torre y el castillo del siglo XIX. Descubre la vida de un señor, los viñedos, el parque y saborea los vinos de la finca.

### OUVERTURE

Tous les jours sauf le 25/12 et 01/01 • Du 02/01

au 30/04 et du 01/10 au 31/12 : de 10h à 17h30

Du 01/05 au 30/09 : de 10h à 18h30

Visite guidée sur réservation

### TARIFS

Visite guidée Tour ou Château : adulte 9,50€ - tarif réduit : 7,50€ - enfant : 5,50€ - groupe (+ de 15 pers.) : 7€ • Visite guidée Tour et Château : adulte 17€ - tarif réduit : 15€ - enfant : 11€ - groupe 14€ • Visite libre de la Tour : 7,50€

24230 SAINT-MICHEL-DE-MONTAIGNE • [info@chateau-montaigne.com](mailto:info@chateau-montaigne.com) • 05 53 58 63 93 • [www.chateau-montaigne.com](http://www.chateau-montaigne.com)



## Château de Gageac

Au XII<sup>e</sup>, tour de garde dépendante de Duras. Renforcé au XIV<sup>e</sup> pour devenir une place forte. En 1377, Du Gueslin en fit le siège pendant cinq jours avant de le prendre. Entre le XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup>, il fut transformé en habitation. Pigeonnier remarquable du XVII<sup>e</sup>/XVIII<sup>e</sup>.

**GB** XII<sup>th</sup> century : the watch tower built by the count of Duras. Development of the castle during the XIV<sup>th</sup> century. 1377 : Besiege of DU GUESLIN during 5 days. Transformation between the XVI<sup>th</sup> and XVIII<sup>th</sup> century, XVIII<sup>th</sup> century dovecot rehabilitated in 2009.

**ES** Siglo XII: la torre de vigilancia construida por el conde de Duras. Desarrollo del castillo durante el siglo XIV. 1377: Asedio de DU GUESLIN durante 5 días. Transformación entre del siglo XVI y XVIII, palomar del siglo XVIII rehabilitado en 2009.

### OUVERTURE

Du 1<sup>er</sup> dimanche de juillet aux journées du patrimoine sur RDV. Fermeture hebdomadaire : mardi

### TARIFS

Adulte : 6,50€ (+12 ans)

Groupes (plus de 10 pers.) : 3,50€



24240 GAGEAC-ET-ROUILLAC • [chateaugageac@gmail.com](mailto:chateaugageac@gmail.com) • 05 53 27 85 69 ou 06 61 42 13 12 • [www.chateau-gageac.com](http://www.chateau-gageac.com)

## Maison John et Eugénie Bost



Dans des espaces interactifs, modernes et conviviaux, embarquez pour un voyage extraordinaire. Découvrez les origines de la Fondation John BOST, la vie de « celles et ceux que tous repoussent », le travail de ceux qui les accompagnent. Un parcours immersif pour tous, du XIX<sup>e</sup> siècle à nos jours. Surpris, chacun en ressort différent ! Exposition temporaire.

**GB** In interactive, modern and friendly spaces, embark on an extraordinary journey. Discover the origins of the John BOST Foundation, the lives of "those whom everyone rejects", the work of those who accompany them. Temporary exhibition.

**ES** En espacios interactivos, modernos y amigables, embarcate en un viaje extraordinario. Descubre los orígenes de la Fundación John BOST, la vida de "aquellos a quienes todos rechazan", el trabajo de quienes los acompañan. Exposición temporal.

### OUVERTURE

Du 01/06 au 30/09 : ouvert du mardi au dimanche de 14h à 18h

Du 01/10 au 31/05 : visites sur RDV

### TARIFS

Gratuit

17 rue du pasteur Alard 24130 LA FORCE • [mjeb@johnbost.fr](mailto:mjeb@johnbost.fr) • 05 53 22 25 59 • [www.maisonbost.com](http://www.maisonbost.com)



## Le Moulin de Porchères



Le moulin de Porchères est un site industriel unique, idéal pour partager une journée en famille ! Découvrez le barrage, le moulin et ses machines. Participez à une visite guidée, apprenez les secrets du boulangers grâce à l'atelier « Fabriques ton pain » et flânez sur les chemins de randonnées (Parcours Terra Aventura). Panier pique-nique à emporter ou à consommer sur place.

**GB** The Porchères mill is a unique industrial site, ideal for sharing a day with the family! Discover the dam, the mill and its machines. Guided tour « make your own bread » workshop and more...

**ES** A El molino de Porchères es un recinto industrial único, ideal para compartir un día en familia. Descubra la presa, el molino y sus máquinas. Visita guiada, taller "haz tu propio pan" y más...

### OUVERTURE

Ouvert au public de **mars à nov.**  
de 9h30 à 18h et toute l'année  
pour les groupes sur RDV

### TARIFS

**Visite guidée 1h** - Tarif adulte : 8€  
**Atelier pain suivi de la visite 1h30** - Tarif adulte : 14,50€  
Tarifs spéciaux étudiant et enfants

1679 route de l'Entre Deux Mers 33660 PORCHERES • [moulin.deporcheres@yahoo.fr](mailto:moulin.deporcheres@yahoo.fr) • 05 57 40 86 60 • [moulindeporcheres.jimdo.com](http://moulindeporcheres.jimdo.com)

## Pays de Duras

Pays de Duras, terre d'enfance de Marguerite Duras, son château, merveille du patrimoine, ses vins Côtes de Duras de qualité, son champion de confitures, sa chocolaterie, ses pruneaux, sa campagne préservée pour de belles randonnées. À très vite pour des moments de partage lors de nos marchés et événements.

**GB** Pays de Duras, childhood home of Marguerite DURAS, its castle, marvel of heritage, its Côtes de Duras wines, its jam champion, its chocolate factory, its prunes, its preserved countryside for beautiful hikes. See you soon for moments of sharing during our markets and events.

**ES** Pays de Duras, hogar de la infancia de Marguerite DURAS, su castillo, maravilla del patrimonio, sus vinos Côtes de Duras, su mermelada campeona, su fábrica de chocolate, sus ciruelas pasas, su paisaje preservado para hermosas caminatas. Nos vemos pronto para momentos de compartir durante nuestros mercados y eventos.

### TERRA AVENTURA GÉOCACHING

Application gratuite 2 parcours : Loubès-Bernac et Duras



9 place de la Résistance 47120 DURAS • [contact@paysdeduras.com](mailto:contact@paysdeduras.com) • 05 53 93 71 18 • Info - Tourisme Duras : 05 53 83 63 06  
[www.tourismeduras.com](http://www.tourismeduras.com)







## Jardins et Fontaines De Sardy



Jardins romantiques, d'inspiration anglaise et florentine, classés « Jardin Remarquable » depuis 2004. Lauréat du Prix du Jardin Patrimonial Aquitaine 2024. Promenade rafraîchissante et ombragée autour d'une architecture du XVIII<sup>e</sup> siècle. Nombreuses perspectives et jeux d'eau. Création récente d'un jardin sec avec une palette de plantes méditerranéennes et résilientes. Parcours odorant de plantes médicinales et agrumes. Pour vous rafraîchir : un salon de thé, avec terrasse ombragée et vue panoramique. Possibilité de déguster les vins de la propriété et de visiter le chai.

**GB** Romantic garden labeled as Jardin Remarquable by the French Heritage ministry and winner of the Aquitaine Heritage Garden Prize 2024 for the creation of a new Italian-style perspective with water works. Refreshing and shaded walk around the 18<sup>th</sup> century manor. Fragrant plants. Dry garden in the courtyard. Tea room on the terrace with view. Free tasting of the red wines from the property with the possibility to visit the winery on request.



**ES** Jardín romántico catalogado como Jardín Remarquable por el Ministerio del Patrimonio francés y ganador del Premio Jardín del Patrimonio de Aquitania 2024 por la creación de una nueva perspectiva al estilo italiano con obras hidráulicas. Paseo refrescante y sombreado por la mansión del siglo XVIII. Plantas fragantes. Jardín seco en el patio. Salón de té en la terraza con vista. Degustación gratuita de los vinos tintos de la propiedad con posibilidad de visitar la bodega bajo petición.

### OUVERTURE

Ouvert tous les jours du 1<sup>er</sup> mai au 5 octobre de 10h-18h. Fermeture exceptionnelle le 8 mai.

Tout le mois d'octobre : ouvert sur réservation téléphonique.

Horaires des visites guidées :

- mai, juin, septembre : samedi et dimanche à 15h30
- Juillet, août : tous les jours à 15h30

### TARIFS

Plein tarif : 9€ • Enfant -10 ans : gratuit • Tarif réduit : 7€

### INFOS

Route de Sardy 24230 VÉLINES

jardins.sardy@gmail.com • 05 53 27 51 45

[www.jardinsdesardy.com](http://www.jardinsdesardy.com)



Jardins



| S'AMUSER  
11





## Golf du Château des Vigiers



Découvrez un golf exceptionnel avec ses 27 trous, adaptés à tous les niveaux, où la perfection des parcours, entretenus avec soin offre une variété stimulante. Trois parcours au milieu des pruniers, des bois de chênes, du lac et des vignobles, parfaits pour vivre une connexion avec la nature.

**GB** Discover an exceptional golf course with its 27 holes, suitable for all levels, where the perfection of the carefully maintained courses offers a stimulating variety. Three courses among plum trees, oak woods, the lake and vineyards, perfect for experiencing a connection with nature.

**ES** Descubra un campo de golf excepcional con sus 27 hoyos, apto para todos los niveles, donde la perfección de los campos cuidadosamente mantenidos ofrece una variedad estimulante. Tres campos entre ciruelos, robledales, lago y viñedos, perfectos para vivir una conexión con la naturaleza.

### OUVERTURE

Toute l'année, sauf 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier

### TARIFS

Nous consulter

644 route Lars Urban Petersson - Lieu-dit Le Vigier 24240 MONESTIER • [golf@vigiers.com](mailto:golf@vigiers.com) • 05 53 61 50 33 • [www.vigiers.com](http://www.vigiers.com)



Parcours de golf 6 trous pour les familles et 9 trous pour les confirmés. Nous prêtons le matériel et possédons un practice. Vous trouverez aussi une aire de pique-nique.

**GB** Come and try our golf situated in 30 acres of beautiful Dordogne countryside (4 kms north Sainte-Foy-la-Grande). Driving range 9 hole course on 6 hole course for family fun. Clubs are included.

**ES** Ven y prueba nuestro golf situado en 30 acres de la hermosa campiña de Dordña. (4 km al norte de Sainte-Foy-la-Grande). Campo de prácticas Campo de 9 hoyos en ampo de 6 hoyos para diversión familiar. Los palos están incluidos.

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année • De juin à août : initiations gratuites le lundi de 17h à 18h30 avec dégustation de vins de Montravel

### TARIFS

À consulter sur le site internet  
Tarif groupe sur demande



## Golf de Montravel

1008 route du Golf - Le Cluzeau 24610 SAINT-MÉARD-DE-GURÇON • [contact@smgc.fr](mailto:contact@smgc.fr) • 07 49 14 83 12 • [www.smgc.fr](http://www.smgc.fr)



## Cercle Aéronautique Foyen



À partir de l'aérodrome situé à deux pas de Sainte-Foy-la-Grande, le Cercle Aéronautique Foyen vous propose une envolée à bord de leur PA 28 ou de leur Rallye, pour découvrir « d'en haut » les rives de la Dordogne, les vignobles de Duras, ceux du Bergeracois ou ceux de Saint-Émilion.

**GB** From the aerodrome located a stone's throw from Sainte-Foy-la-Grande, the Cercle Aéronautique Foyen offers you a flight aboard their PA 28 or their Rallye, to discover the banks of the Dordogne, the vineyards and more...

**ES** Desde el aeródromo situado a dos pasos de Sainte-Foy-la-Grande, el Círculo Aeronáutico Foyen le propone un vuelo a bordo de su PA 28 o de su Rallye para descubrir las orillas del Dordña, los viñedos y mucho mas...

### OUVERTURE

Toute l'année, selon les conditions météorologiques (heures de jour uniquement).

### TARIFS

Baptême de l'air, offrez-vous un vol découverte de la région ou en cadeau à un ami. Aéroclub Agréé par la Fédération Française d'Aéronautique. École de pilotage, BIA, LAPL et PPL.

Aérodrome de Sainte-Foy-La-Grande, 602 chemin Eole 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • [ballade@aeroclubfoyen.fr](mailto:ballade@aeroclubfoyen.fr)  
Éric : 06 75 39 40 74 ou Philippe : 06 73 98 37 52 • [www.aeroclubfoyen.fr](http://www.aeroclubfoyen.fr)







## Les Randos de Nico



À 10 km au sud de Bergerac, venez découvrir de façon originale les plus beaux paysages du Périgord lors d'une balade en quad ou en trottinette électrique tout terrain encadrée par nos guides diplômés. Activité 100 % innovante, ludique et éco-responsable. Idéal : famille, amis, anniversaire, EVG, EVJF, journée et séminaire d'entreprise.

**GB** A10 km south of Bergerac, come and discover the most beautiful landscapes of Périgord in an original way during a quad or all-terrain electric scooter ride supervised by our qualified guides. 100% innovative, fun and eco-responsible activity. Ideal: family, friends, birthday, bachelorette party, hen party, day and business seminar.

**ES** A 10 km al sur de Bergerac, venga a descubrir los paisajes más bellos del Périgord de una forma original durante un paseo en quad o en scooter eléctrico todo terreno supervisado por nuestros guías cualificados. Actividad 100% innovadora, divertida y eco-responsable. Ideal: familia, amigos, cumpleaños, despedida de soltera, despedida de soltera, día y seminario de negocios.



### OUVERTURE

Ouvert 7j/7 du 15/03 au 15/12  
Réservation obligatoire :  
[www.lesrandosdenico.com](http://www.lesrandosdenico.com)

### TARIFS

1h : 39€ • 1h30 : 49€ • 2h : 59€ •  
3h : 79€

Nouveauté : Journée 10h-16h  
avec déjeuner périgourdin  
99€/personne

Rando quad conducteur : permis  
A, A1 ou B - passager : 6 ans min.

1h : 63€ - passager : 20€  
1h30 : 83€ - passager : 25€  
2h : 99€ - passager : 30€  
3h : 135€ - passager : 30€

Rando propriétaire sur demande.



### INFOS

Le petit Pey 24240 RIBAGNAC • 07 69 78 28 14  
[nicolas@lesrandosdenico.com](mailto:nicolas@lesrandosdenico.com) • [f](https://www.facebook.com/lesrandosdenico) lesrandosdenico  
Tripadvisor : Les randos de Nico • [@randosnico](https://www.instagram.com/randosnico)

[www.lesrandosdenico.com](http://www.lesrandosdenico.com)



## Laser Play



**LASERPLAY** : jouez dans un labyrinthe de 700 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux, jusqu'à 6 équipes différentes • **TRAMPOLINE PARC** : 400 m<sup>2</sup> de trampolines, paniers de basket, une fosse Big Airbag pour des figures en toute sécurité • **ESPACE DÉTENTE** : 300 m<sup>2</sup> avec un bar, des canapés, jeux d'arcades et Espace lounge • **BUBBLE PLAY** : jouez avec ou sans ballons dans des bulles de 150 cm de diamètre. Plusieurs thèmes de jeux - Jusqu'à 10 pers. • **LA QUIZZ ROOM** : venez buzzer comme sur un plateau TV • **KARAOKE BOX** : chantez, dansez avec plus de 78 000 titres dans un box VIP - Jusqu'à 15 pers.

**GB** Multi-activity fun space: Laser Play, Trampoline Park, Bubble Play, Quiz Room, Karaoke Box and relaxation area. Find more information on our website.

**ES** Espacio de diversión multiactividad: Laser Play, Parque de Trampolines, Bubble Play, Quiz Room, Karaoke Box y zona de relajación. Encuentre más información en nuestro sitio web.

### OUVERTURE

Tous les jours, à partir de 14h  
pendant les vacances scolaires  
Hors vacances scolaires :  
fermé les lundis

**Mardi et jeudi** : 18h-22h

**Le mercredi** : 14h-22h

**Le vendredi** : 18h-minuit

**Le samedi** : 14h-minuit

**Le dimanche** : 14h-19h

Possibilité de réserver en dehors  
de ces horaires pour les groupes,  
à partir de 8 personnes.



### TARIFS

**LASER GAME** : 1 partie : 9,50€, 2 pour 16€ et 3 pour 20€  
**TRAMPOLINE PARC** : Adulte : 12€/1h ; 5€ les 30 min sup.

**MIX LASER GAME ET TRAMPOLINE** : 16€

**BUBBLE PLAY** : (à partir de 6 pers.) 10€ les 30 min

**FUTSAL** : (mini 10 pers.) la session 80€ avant 18h, 100€ à partir de 18h

**QUIZZ ROOM** : 19€/pers (pour 4 et 5 pers.) • 17€ (de 6 à 18 pers.)

**KARAOKE BOX** : 7€/pers (à partir de 6 pers.) pour 1h et 13€ pour 2h • 9€/pers (de 3 à 5 pers.) pour 1h et 17€ pour 2h

### INFOS

Route de Bordeaux 24100 BERGERAC • [laserplay24@gmail.com](mailto:laserplay24@gmail.com)  
05 53 61 62 56

[www.laserplay.fr](http://www.laserplay.fr)





## La Prison Infernale



Le 1<sup>er</sup> Action Game 100% thématique et immersif, accessible à tous en Périgord Noir ! Plongez dans un univers digne de Fort Boyard (sans mygales et serpents) et défiez les 16 cellules, remplies de défis sportifs, logiques et d'adresse. Par équipe de 3 à 5, collaborez pour réussir chaque épreuve et gagner votre liberté. Chacun pourra révéler ses talents pour triompher ! Une aventure ludique et inoubliable à vivre entre amis ou en famille.

**GB** 1<sup>st</sup> 100% immersive Action Game! 16 challenges, team fun & challenges in sport. Your skills will help shorten your sentence!

**ES** ¡Primer juego de acción 100% inmersivo! 16 desafíos, diversión en equipo y desafíos en el deporte. ¡Tus habilidades te ayudarán a acortar tu sentencia!



### OUVERTURE

Toute l'année, voir informations sur site internet selon les saisons

### TARIFS

À partir de 21,90€

### INFOS

D710 – La Menuse 24260 JOURNIAC • [contact@univerland.net](mailto:contact@univerland.net)  
05 53 07 10 74

[www.laprisoninfernale.fr](http://www.laprisoninfernale.fr)



## Karting de Bergerac



Bergerac Karting vous accueille dans un cadre agréable au coeur du Périgord Pourpre. À partir de 7 ans et 1,30m, venez découvrir et partager des sensations inoubliables ! Kart biplace (passagers dès 5 ans).

**GB** Bergerac Karting welcomes you in a pleasant setting in the heart of Périgord Pourpre. From 7 years old and 1.30m tall, come discover and share unforgettable sensations! Two-seater kart (passengers from 5 years old).

**ES** Bergerac Karting le da la bienvenida en un entorno agradable en el corazón del Périgord Pourpre. A partir de 7 años y 1,30m de altura, ven a descubrir y compartir sensaciones inolvidables ! Kart biplaza (pasajeros a partir de 5 años).

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année  
En saison : 7/7 jours de 11h à 19h

### TARIFS

Consulter  
notre site internet

14 route du Lac 24100 SAINT-LAURENT-DES-VIGNES • 05 53 74 15 04  
[info@bergerac-karting.com](mailto:info@bergerac-karting.com) • [www.bergerac-karting.com](http://www.bergerac-karting.com)



## L'Eperon Laurentais



Label FFE • Enfants, ados, adultes : partagez notre passion du cheval ! Encadrement diplômé de l'initiation au perfectionnement • Stages vacances ½ journée ou journée. Balades à la Dordogne • Cours collectifs & particuliers • Pensions équidés : mois/année • Manège • Carrière

**GB** Children, teenagers, adults: share our passion for horses! Qualified supervision from initiation to advanced training - Half-day or full-day holiday courses. Walks in the Dordogne Group and private lessons - Equine boarding: month/year - Manège - Career

**ES** Niños, jóvenes, adultos: ¡compartan nuestra pasión por los caballos! Supervisión cualificada desde la iniciación hasta la formación avanzada - Cursos de vacaciones de media jornada o jornada completa. Paseos por la Dordogne - Clases grupales y privadas - Embarque equino: mes/año - Manège - Carrera

### OUVERTURE

Toute l'année sur RDV

### TARIFS

A partir de 12€

126 route de l'Eperon 24230 ST-ANTOINE-de-BREUILH • 05 53 57 32 20  
ou 06 35 91 70 25 • [eperonlaurentais24@gmail.com](mailto:eperonlaurentais24@gmail.com) • [www.eperonlaurentais.ffe.com](http://www.eperonlaurentais.ffe.com)





## Poney Club de Sainte Foy



L'équitation pour tous, adultes et enfants à partir de 2 ans. Initiation, perfectionnement, compétition, stages demi-pension et pension complète, randonnées. Écurie de propriétaires. Enseignement en anglais possible.

**GB** Horse riding for everyone, adults and children from 2 years old. Initiation, improvement, competition, half-board and full-board courses, hiking. Owners stable. Teaching in English possible.

**ES** Rutas a caballo para todos, adultos y niños a partir de 2 años. Iniciación, perfeccionamiento, competición, cursos de media pensión y pensión completa, senderismo. Propietarios estables. Posibilidad de impartir clases en inglés.



### OUVERTURE

Ouvert toute l'année. **Hors vacances** : tous les jours sauf lundi. **Vacances** : du lundi au samedi, de 9h à 19h.

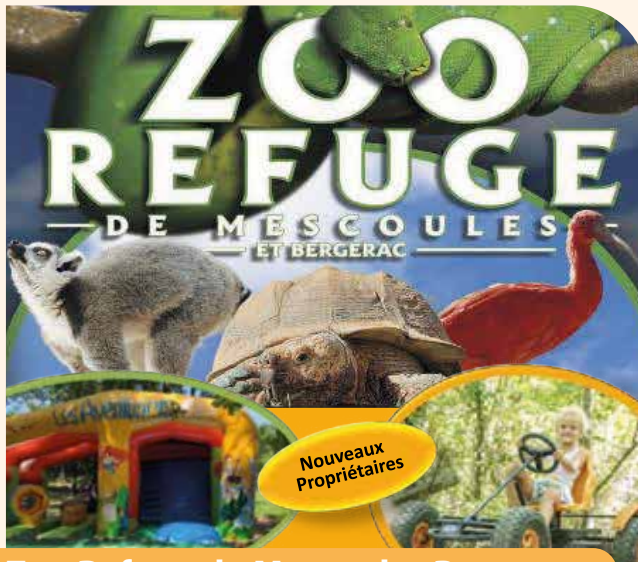
### TARIFS

De 9 à 39€ selon l'activité choisie. Tarif de groupe sur devis. Pour toutes informations, tarifs, dates des stages : [www.poneyclubstefoy.com](http://www.poneyclubstefoy.com) ou par téléphone.

### INFOS

345 route des Jourdis 33220 LES-LÈVES-et-THOUMEYRAGUES  
poneyclub.stefoy@free.fr • 05 57 41 22 70

[www.poneyclubstefoy.com](http://www.poneyclubstefoy.com)



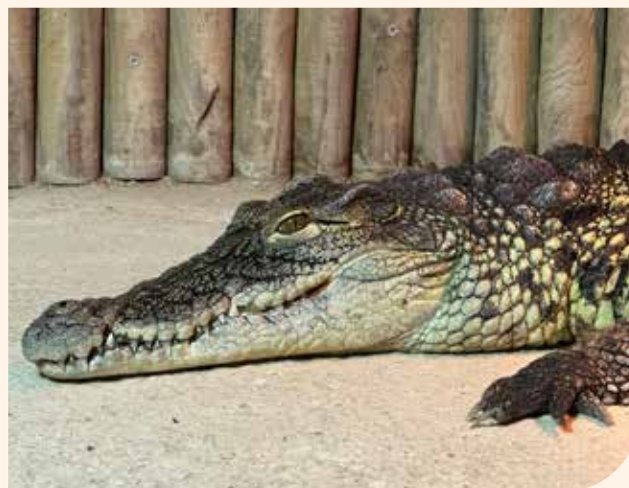
## Zoo Refuge de Mescoules Bergerac



Après 17 ans d'existence changement de propriétaires depuis septembre 2024. Nouvel espace de vie pour les animaux, aire de jeux plus grande avec trampolines, kartings à pédales, jeux d'eau, structures gonflables... Sur place également une boutique et un snack avec terrasse ombragée.

**GB** After 17 years of existence change of owners since September 2024. New living space for animals, larger play area with trampolines, pedal go-karts, water games, inflatable structures, etc., shop and snack bar with shaded terrace.

**ES** Tras 17 años de existencia cambio de propietarios desde septiembre de 2024. Nuevo espacio habitable para los animales, zona de juegos más amplia con camas elásticas, karts de pedales, juegos acuáticos, estructuras hinchables, etc., tienda y snack bar con terraza a la sombra.



### OUVERTURE

Retrouvez l'ensemble des informations sur notre site internet

### TARIFS

Détail complet des tarifs sur notre site internet

### INFOS

Lieu-dit La Pleysade 24240 MESCOULES  
mauretteisabelle@orange.fr • 05 53 22 69 52 ou 06 80 77 38 74

[z-animoland.com/zoo-de-mescoules/](http://z-animoland.com/zoo-de-mescoules/)





Parc du Griffon



Parc original et familial, animaux et loisirs. Des animaux attachants et rigolos, un selfie avec Dora la dromadaire, balade à la mini-ferme... Aires de jeux : tyrolienne, jeux gonflables, trampolines, karts à pédales, pyramide géante, tubing. Grande saison, espace aquatique : plaine de jeux d'eau et toboggans aquatiques. Restauration sur place.

**GB** Original and family park, animals and leisure activities. Endearing and funny animals, a selfie with Dora the camel, a stroll at the mini-farm... Play areas: zip line, inflatable games, trampolines, pedal karts, giant pyramid, tubing. High season, aquatic area: water playground and water slides. Catering on site.

**ES** Parque original y familiar, animales y actividades de ocio. Animales entrañables y divertidos, un selfie con el camello Dora, un paseo por la minigranja... Zonas de juego: tirolina, juegos hinchables, camas elásticas, karts a pedales, pirámide gigante, tubing. Temporada alta, zona acuática: parque acuático y toboganes. Catering en el sitio.



#### OUVERTURE

Du 22/02 au 31/05 et du 01/09 au 02/11 : les week-end, jours fériés et vacances scolaires (zone A) de 11h à 18h.

En juin : mercredi et week-end de 11h à 18h.

En juillet et août : tous les jours de 10h à 19h, en nocturne jusqu'à 21h les mardis

#### TARIFS

Tarif journée : petite saison 9€ • grande saison 12€

Pass annuel (à partir de 2 ans) : 40€

Gratuit pour les moins de 2 ans

#### INFOS

205 route du Griffon 47120 CAUBON-SAINT-SAUVEUR  
05 53 20 23 81 ou 06 61 56 71 70 • contact@parcdugriffon.fr

[www.parcdugriffon.fr](http://www.parcdugriffon.fr)



Aquarium du Périgord Noir  
Univerland Le Bugue



Plongez dans le plus grand Aquarium d'eau douce privé d'Europe ! Plus de 6 000 animaux à découvrir, dont les silures, myocastors, serpents, iguanes et alligators, avec des animations toutes les 30 minutes pour nourrir les animaux. Expo photo et espace ludique inclus dans la visite.

**GB** Explore Europe's largest private freshwater aquarium! 6,000 animals & fun every 30 mins!

**ES** ¡Explore el acuario privado de agua dulce más grande de Europa! ¡6000 animales y diversión cada 30 minutos!



#### OUVERTURE

Ouverture toute l'année, voir informations sur site internet en fonction des saisons.

Accès PMR sur tout l'aquarium.

#### TARIFS

Adulte : 18,90€

Enfants jusqu'à 12 ans : 13,90€ • PMR : 16,90€

#### INFOS

99 allée P.J Souriau 24260 LE BUGUE  
contact@univerland.net • 05 53 07 10 74

[www.aquariumperigordnoir.com](http://www.aquariumperigordnoir.com)





## Des-Chênes-Toi Aventure



Entre Gironde et Périgord, en famille ou entre amis, venez-vous amuser en toute sécurité dans notre parc Aventure ! Accrobranche, + de 200 ateliers sur 18 parcours (dont 2 tyroliennes au-dessus du lac), laser game, escape games, vous attendent au milieu d'une forêt de chênes. À vous les sensations ! Dès 3 ans. Aire de pique-nique, snack et toilettes sur place.

**GB** With family or friends, come and have fun in complete safety in our Adventure park ! Tree climbing, more than 200 workshops on 18 courses (including 2 zip lines above the lake), laser game, escape games, await you in the middle of an oak forest.

**ES** En familia o con amigos, ¡ven a divertirte con total seguridad en nuestro parque de aventuras! Escalada de árboles, más de 200 talleres repartidos en 18 recorridos (incluidas 2 tirolinas sobre el lago), juegos de láser y juegos de escape, le esperan en medio de un bosque de robles.



### OUVERTURE

Consultez notre site pour les ouvertures à partir d'avril 2025. Ouvert d'avril à Septembre : les ouvertures peuvent être modifiées en fonction des disponibilités et de la météo, consultez le site internet pour une actualité au plus juste.

### TARIFS

Accrobranches :

- Enfants : de 10 à 17€
- Adultes : 21€

Laser game : à partir de 7€

Escape game : 45€ (équipe de 1 à 3 personnes)

### INFOS

775 route des Couronneaux, 47120 SAINTE-COLOMBE-DE-DURAS  
07 82 04 74 23 • contact@acrobranche47.com

[www.acrobranche47.com](http://www.acrobranche47.com)



## AccroZarbres – Parcours Aventure



12 parcours progressifs dont 2 parcours sportifs et 1 parcours enfants de 11 tyroliennes, 150 jeux : filets, luge, ponts suspendus, snowboard, tyroliennes au milieu de 5 ha de chênes et de pins. À partir de 3 ans. Autres activités : laser game extérieur et mini-golf 18 trous. Aires de pique-nique ombragées, buvette, snack, food truck...

**GB** 12 progressive courses including 2 sports courses and 1 children's course with 11 zip lines, 150 games: Nets, Sledging, Suspension bridges, Snowboarding, Zip lines in the middle of 5 hectares of oaks and pines. From 3 years. Other activities: outdoor laser game and 18-hole mini-golf.

**ES** 12 recorridos progresivos de los cuales 2 recorridos deportivos y 1 recorrido infantil con 11 tirolinas, 150 juegos: Redes, Trineos, Puentes colgantes, Snowboarding, Tirolinas en medio de 5 hectáreas de robles y pinos. A partir de 3 años. Otras actividades: juego de láser al aire libre y minigolf de 18 hoyos.

### OUVERTURE

Ouvert de mars à novembre

Ouvert 7 jours/7 en juillet et août

### TARIFS

Consulter  
notre site internet

Les Mazières Nord – Laveyssière 24130 EYRAUD-CREMPSE-MAURENS

06 37 89 54 72 • [www.accrozarbres.com](http://www.accrozarbres.com)

## GROTTES DE FONTIROU

VENEZ DÉCOUVRIR LES MERVEILLES  
DU MONDE SOUTERRAIN DU LOT-ET-GARONNE  
47340 CASTELLA

MONBALEN-Entre Agen et Villeneuve sur Lot  
06-32-92-99-13





Ouvert 7j/7, disposant de 3 salles, le cinéma intercommunal du Pays Foyen propose une programmation variée. Classement Art & Essai. Des animations sont proposées tout au long de l'année.

**GB** Open 7 days a week, with 3 rooms, the Pays Foyen intercommunal cinema offers a varied program. Art & Essay classification. Activities are offered throughout the year.

**ES** Abierto los 7 días de la semana, con 3 salas, el cine intercomunitario Pays Foyen ofrece una programación variada. Clasificación de arte y ensayo. Se ofrecen actividades durante todo el año.

#### TARIFS

**Tarif plein** : 8,30€ • **Tarif seniors** (+ de 60 ans) : 7€ • **Tarif réduit** : 6,50€ • **Tarif quartier prioritaire** : 5,90€ • **Tarif -16 ans** : 5€ • **Happy hour** (séance à 18h sauf le WE) : 6€ • **Carte d'abonnement & Tarif groupe** : se renseigner en caisse - **3D** : majoration de 1,50€

140 rue de la République 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • cinemalabreche@gmail.com • 05 57 46 00 43 • www.cinema-pays-foyen.com



#### Micro-Folie

Venez découvrir de manière numérique des œuvres issues de grands musées ainsi qu'un espace de réalité virtuelle. De nombreuses animations sont proposées tout au long de l'année.

**GB** Come and discover masterpieces from major museums digitally as well as a virtual reality space. Many activities are offered throughout the year.

**ES** Ven y descubre obras de los principales museos en formato digital y en un espacio de realidad virtual. Se ofrecen muchas actividades durante todo el año.

#### OUVERTURE

**Visite libre** : mercredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h  
**samedi** de 14h à 17h

#### TARIFS

Gratuit



102 rue de la République 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • microfolie@paysfoyen.fr • 05 57 46 03 00

#### Médiathèque Intercommunale du Pays Foyen



Un lieu convivial et moderne ouvert à tous où vous trouverez un large choix de documents : plus de 5 000 ouvrages, 700 CD, des ressources en ligne variées, des postes multimédias. Consultation Internet gratuite.

**GB** A friendly and modern place open to all where you will find a wide choice of documents : more than 5,000 books, 700 CDs, various online resources, multimedia stations. Free Internet consultation.

**ES** Un lugar acogedor y moderno, abierto a todos, donde encontrará una amplia variedad de documentos : más de 5.000 libros, 700 CD, diversos recursos en línea, estaciones multimedia. Consulta gratuita por Internet.

#### OUVERTURE

**Mercredi et vendredi** de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30  
**Samedi** de 9h à 12h30

#### TARIFS

Gratuit

10 place du 8 mai 1945 33790 PELLEGRUE • mediatheque-pellegrue@paysfoyen.fr • 05 56 61 89 51 • www.mediatheque-paysfoyen.fr



#### Bibliothèque Municipale Suzanne CHAUMET

L'abonnement gratuit permet d'emprunter 13 documents à la fois et donne accès à l'offre numérique de biblio.gironde. Animations (heure du conte, lecture, dictée, exposition). Fonds ancien et précieux.

**GB** The free subscription allows you to borrow 13 documents at a time and gives access to the biblio.gironde digital offering. Activities (story time, reading, dictation, exhibition). Old and valuable funds.

**ES** La suscripción gratuita permite tomar prestados 13 documentos a la vez y da acceso a la oferta digital biblio.gironde. Actividades (hora del cuento, lectura, dictado, exposición). Fondos antiguos y valiosos.

#### OUVERTURE

**Mardi** de 14h à 18h • **Mercredi** de 9h à 18h  
**Vendredi** de 9h à 12h30 et de 14h à 18h • **Samedi** de 9h à 12h30

#### TARIFS

Gratuit



8 rue Jean-Louis Faure 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • mediatheque@saintefoyagrande.fr • 05 57 46 29 70  
**www.stefoy.bibenligne.fr - Appli : BibEnPoche**





## Spa by Sothys - Château des Vigiers

Découvrez une oasis de détente dans notre spa : bassin d'hydrothérapie, piscine intérieure et deux extérieures chauffées, sauna, hammam et jacuzzi. Large gamme de soins visage et corps.

**GB** Discover an oasis of relaxation in our spa: hydrotherapy pool, indoor and two heated outdoor pools, sauna, hammam and jacuzzi. Face and body treatments.

**ES** Descubra un oasis de relajación en nuestro spa: piscina de hidroterapia, piscina cubierta y dos piscinas exteriores climatizadas, sauna, hammam y jacuzzi. Tratamientos faciales y corporales.

### OUVERTURE

Ouvert du 10/01 au 19/12 2025 • **Nov. à mars :**  
**lundi > samedi** 10h-18h • **Dimanche** jusqu'à 16h30  
**Avril à oct. :** **lundi > jeudi** 10h-19h • **Vendredi**  
**et samedi** jusqu'à 20h • **Dimanche** jusqu'à 16h30

### TARIFS

Soins à partir de 40€  
**Accès spa :** 35€ pour 2h (possibilité  
abonnement) • Accès spa offert dès 1h  
de soin réservé



644 route Lars Urban Petersson - Lieu-dit Le Vigier 24240 MONESTIER • spa@vigiers.com • 05 53 61 50 19 • www.vigiers.com



## EYA Massages

Salon spécialisé en techniques professionnelles de massages. Corps & visage. Massages personnalisés, adaptés aux besoins de chacun. Huiles et produits BIO. Cartes-cadeaux

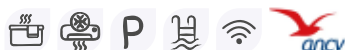
**GB** Salon specializing in professional massage techniques. Body & face. Personalized massages, adapted to each person's needs. Organic oils and products. Gift cards.

**ES** Salón especializado en técnicas de masaje profesional. Cuerpo y rostro. Masajes personalizados, adaptados a las necesidades de cada persona. Aceites y productos orgánicos. Tarjetas de regalo.

### OUVERTURE

Tous les jours de 9h à 18h. Uniquement sur RDV  
Ouvert les weekends et jours fériés. Fermé les lundis et mardis

18 rue Jean-Jacques Rousseau 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • 06 52 64 61 74 • www.eya-massages.com



## Spa - Duos des bulles

À 5 minutes de Sainte-Foy-La-Grande, ancienne grange rénovée comprenant un gîte 3 étoiles, un espace détente jacuzzi, douche couchée, sauna privé ainsi qu'un bain extérieur. Un cocon de douceur, un instant de bonheur.

**GB** 5 minutes from Sainte-Foy-La-Grande, old renovated barn including a 3-star gîte, a jacuzzi relaxation area, reclining shower, private sauna and an outdoor bath.

**ES** A 5 minutos de Sainte-Foy-La-Grande, antiguo granero reformado que incluye una casa rural de 3 estrellas, una zona de relajación con jacuzzi, ducha reclinable, sauna privada y baño al aire libre.

### OUVERTURE

Ouvert  
toute l'année

### TARIFS

**Formule Spa :** Formule 2h en journée 70€ pour 2 pers. - 100€ pour 4 pers. • **Formule gîte + spa :** 180€ la nuit pour 2 pers. - 250€ la nuit pour 4 pers. • Plusieurs options sur demande



72 rue du Temple, 24230 SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH • duosdesbulles@gmail.com • 06 73 05 99 36 • f duosdesbulles







## Canoë Kayak Port Sainte-Foy



Entre Bordeaux et Bergerac, le club vous accueille, dans un cadre arboré magnifique. Canoës, kayak et paddles répondront à vos attentes sur nos randonnées. Vous pouvez réserver votre panier pique-nique. L'activité canoë est ouverte à partir de 5 ans. Randonnées à thème : séminaires, EVJF/EVG...

**GB** Between Bordeaux and Bergerac, the club welcomes you, in a magnificent wooded setting. Canoes, kayaks and paddles will meet your expectations on our hikes. You can reserve your picnic basket. The canoe activity is open from 5 years old. Themed hikes: seminars...

**ES** Entre Burdeos y Bergerac, el club le da la bienvenida en un magnífico entorno arbolado. Canoas, kayaks y remos colmarán sus expectativas en nuestras caminatas. Puedes reservar tu cesta de picnic. La actividad de piragua está abierta a partir de 5 años. Excursiones temáticas: seminarios...



### OUVERTURE

**En été :** tous les jours 7/7 de 10h à 18h avec réservation.  
Ouvert toute l'année sur réservation pour les locations randonnées.

*In summer (everyday 7/7)*

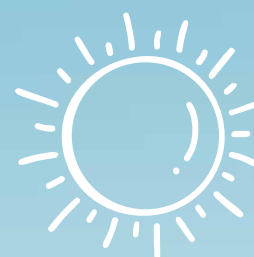
### TARIFS

Retrouvez nos tarifs en ligne sur notre site internet  
Tarif groupe à partir de 6 personne • Devis groupes sur demande

### INFOS

Base de Loisirs du Cleret - Allée Paul Ducou 33220 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT • canoe-kayak-portstefoy@orange.fr  
05 53 24 86 12 ou 06 70 74 56 21 • [f](#) canoe-kayak-portstefoy

[www.canoe-kayak-port-ste-foy.com](http://www.canoe-kayak-port-ste-foy.com)







## Canoë Attitude – Gardonne



À 5 min de Sainte-Foy-la-Grande, venez vous évader au milieu des hérons, aigrettes, cygnes et martins pêcheurs aux portes du Périgord sur des parcours allant de 1h30 à la journée. Bateaux avec dossiers, équipe souriante diplômée d'état pour vous conseiller.

**GB** 5 minutes from Sainte-Foy-la-Grande, come and escape to the gates of Périgord on routes ranging from 1h30 to the day. Boats with files, smiling state-certified team to advise you.

**ES** A 5 minutos de Sainte-Foy-la-Grande, vengan a escaparse a las puertas del Périgord en recorridos que van desde la 1h30 al día. Barcos con expedientes, equipo sonriente y certificado por el Estado para asesorarle.

### TARIFS

À partir de 8€/pers.\* • Réduction groupe à partir de 6 pers. • Tarifs enfants -10 ans et -14 ans\* *(voir conditions à l'accueil)*

### OUVERTURE

Juillet & Août : 7j/7 de 9h à 18h sur réservation • Avril < juin et Septembre < Octobre : sur réservation



Rue du Port 24680 GARDONNE • canoeattitude@gmail.com • 06 80 88 06 72 ou 07 67 39 39 83 • www.canoe-attitude.com



## Canoë Kayak St Antoine de Breuilh



À 5 min de Sainte-Foy-la-Grande, au calme en bordure de Dordogne, la plus belle base du Périgord pourpre. Parcours de 1 h à la journée, en famille ou entre amis. Venez vous évader sur la plus belle rivière de France. Bateaux uniquement avec dossier. Equipe jeune et dynamique à votre écoute. Boissons, glaces, terrasse de 200m<sup>2</sup>.

**GB** 5 minutes from Sainte-Foy-la-Grande, course ranging from 1 hour to a day, with family or friends. Come escape on the most beautiful river in France. Boats only with backrest. Young and dynamic team. Drinks, ice creams, 200m<sup>2</sup> terrace

**ES** A 5 minutos de Sainte-Foy-la-Grande, recorrido que dura desde 1 hora hasta un día, en familia o con amigos. Ven a escaparte en el río más hermoso de Francia. Embarcaciones sólo con respaldo. Equipo joven y dinámico. Bebidas, helados, terraza de 200m<sup>2</sup>

### OUVERTURE

Du 07/07 au 27/08 7j/7 de 9h à 18h sur réservation

### TARIFS

À partir de 4€\* • Tarif groupe à partir de 6 pers. • Tarifs enfants -10 ans et -14 ans\* *(voir conditions à l'accueil)*



1820 route de La moutine 24230 SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH • reservation@cksa.fr • 05 53 73 26 89 ou 06 77 56 13 27  
www.cksa.fr



## FJEP Club de Randos Canoë/Kayak & Vélo

Entre Saint-Emilion et Bergerac. Depuis les quais départs toute la journée en bus pour mise à l'eau soit à Ribebon, Eynesse ou Port-Sainte-Foy. Buvette et Restaurants à proximité. Location de vélos pour continuer vos randos. Plus d'infos sur notre site web.

**GB** Between Saint-Emilion and Bergerac. From the docks departures all day by bus for launching either in Ribebon, Eynesse or Port-Sainte-Foy. Buvette and Restaurants nearby. Bike rental to continue your hikes.

**ES** Entre Saint-Emilion y Bergerac. Desde las muelles hay salidas durante todo el día en autobús con destino a Ribebon, Eynesse o Port-Sainte-Foy. Buvette y restaurantes cercanos. Alquiler de bicicletas para continuar tus caminatas.

### OUVERTURE

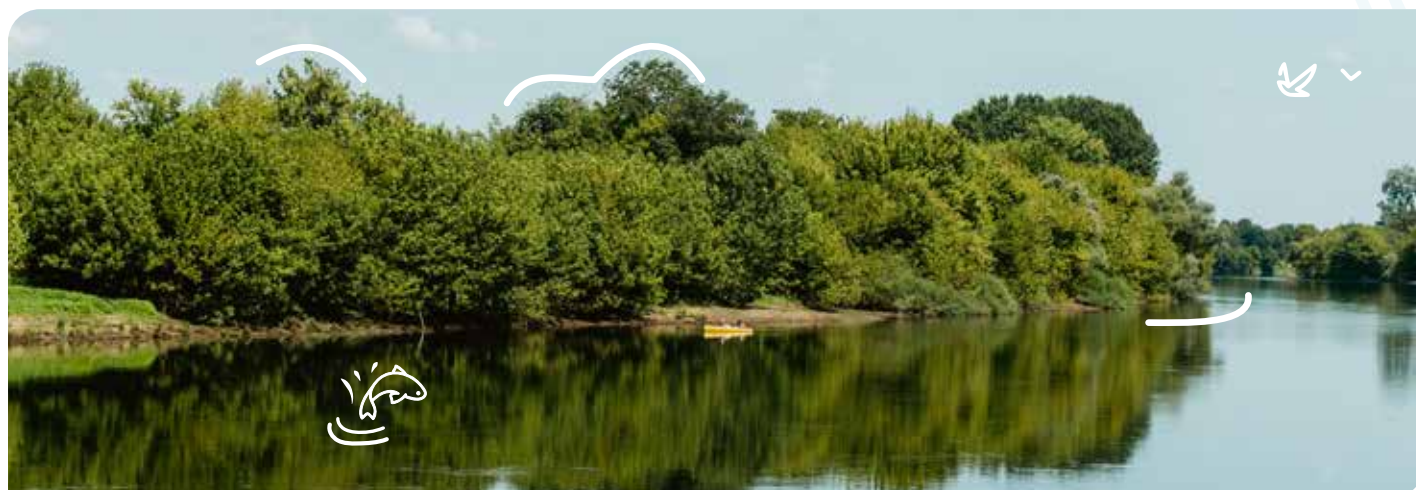
Ouvert du 15/06 au 15/09 • Départ des quais par bus sur réservations, tous les jours de 10h à 16h

### TARIFS

Canoë : Adulte de 10 à 20€ • -12 ans de 6 à 12€  
Vélos : Adulte 15€/jour • -12 ans 10€  
Vélos électriques : 25€



33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE • canoevt@free.fr • 06 63 82 34 53 (Canoë) • 06 10 37 74 20 (Vélo)  
www.canoe-fjep.org • Kayak-Vélo PESSAC-SUR-DORDOGNE







## Ici on brasse • Bière artisanale – Craft beer – Cerveza artesana



Profiter du calme et de la vue sur le vignoble bordelais depuis notre brasserie artisanale et découvrez les secrets de fabrication de notre bière. Céréales, malt, houblons ; la bière n'aura plus de secrets pour vous. Fabrication de limonade artisanale. Location de matériel : tireuse, buvette, barnum, éco-cups. Production en série limitée de Whisky et de Gin.

**GB** Enjoy the calm and the view of the Bordeaux vineyards from our craft brewery and discover the secrets of making our beer. Making artisanal lemonade. Equipment rental: tap, refreshment bar... Limited series production of Whiskey and Gin.

**ES** Tranquila cervecería artesanal con vistas al viñedo de Burdeos y descubre los secretos de la elaboración de nuestras cervezas artesanales y limonada. Alquiler de equipos: grifo, chiringuito... Producción en series limitadas de Whisky y Gin.

### OUVERTURE

Visite et boutique sur RDV  
toute l'année

### TARIFS

Visite-dégustation adulte sur réservation :  
2€ par personne - Gratuit pour les enfants

6 le bourg nord - 33790 AURIOLLES • [brasserie@icionbrasse.fr](mailto:brasserie@icionbrasse.fr) • 06 87 71 63 12 • [www.icionbrasse.fr](http://www.icionbrasse.fr)



## Château de Parenchère

Le Château de Parenchère présente un terroir très particulier concentré sur 63 hectares. Les raisins, ramassés à pleine maturité, libèrent tout leur arôme et leur richesse. De nombreux guides (Hachette, Parker, Decanter...) nous désignent comme une des meilleures références du Bordelais.

**GB** Château de Parenchère presents a very particular terroir concentrated on 63 hectares. Mentioned in many guides (Hachette, Parker, Decanter, etc.)

**ES** Château de Parenchère presenta un terruño muy particular concentrado en 63 hectáreas. Mencionado en muchas guías (Hachette, Parker, Decanter, etc.)

### OUVERTURE

Du 07/01 au 16/12 2025 :

Lundi > jeudi : 8h-12h et 14h-17h30

Vendredi : 8h-12h et 14h-16h

### TARIFS

Visite-dégustation :

Individuel : gratuit

Groupe sur rdv : 5€/pers.



BP57 33220 LIGUEUX • [info@parenchere.com](mailto:info@parenchere.com) • 05 57 46 04 17 • [www.parenchere.com](http://www.parenchere.com)



## Château Pierrail



Château Pierrail, propriété de la famille Demonchaux, château du XVIIe siècle au milieu d'un parc paysager, jardin à la française, promenade serpentine... Vignoble de 100 hectares certifié HVE, recherche qualité, rendements limités, élevage traditionnel en barriques.

**GB** Château Pierrail, property of the DEMONCHAUX family, 17th century castle in the middle of a landscaped park, French garden, serpentine promenade... 100 hectare vineyard on clay-limestone hillsides. Limited yields and traditional aging in oak barrels.

**ES** Chateau Pierrail, propiedad de la familia DEMONCHAUX, castillo del siglo XVII en medio de un parque paisajístico, jardín francés, paseo serpenteante... Viñedo de 100 hectáreas sobre laderas arcillo-calcareas. Rendimientos limitados y crianza tradicional en barrica de roble.

### OUVERTURE

Tous les jours : uniquement sur RDV  
sauf pour les portes ouvertes et  
journées du Patrimoine

### TARIFS

Adulte : 5€ (jardins, visites et dégustations)

Tarif préférentiel pour les groupes

Se présenter aux bureaux au fond de la cour

135 allée du Pierrail 33220 MARGUERON • [alice.pierrail@orange.fr](mailto:alice.pierrail@orange.fr) • 05 57 41 21 75 • [www.chateau-pierrail.fr](http://www.chateau-pierrail.fr)

[f Pierrail](https://www.facebook.com/Pierrail) • [i chateau\\_pierrail](https://www.instagram.com/chateau_pierrail)



## Château Jaron

Les valeurs du Château Jaron sont : le Respect de l'humain, la Fidélité, la Passion, la Simplicité. Nous aimons innover, créer des vins à notre image et partager autour de notre métier de vigneron. Nous sommes heureux de vous accueillir pour une visite de notre cave et une dégustation de nos vins.

**GB** The values of Château Jaron are: Respect for people, Loyalty, Passion, Simplicity. We like to innovate, create wines in our image and share our winemaking profession.

**ES** Los valores de Château Jaron son: Respeto por las personas, Lealtad, Pasión, Sencillez. Nos gusta innovar, crear vinos a nuestra imagen y compartir nuestra profesión enológica.

### OUVERTURE

Toute l'année  
sur RDV  
au 06 45 43 33 56

### TARIFS

Présentation de l'exploitation, visite de la cave souterraine (vin en jarres) et dégustation de 6 vins avec des produits locaux (pâtés artisanaux et miel) : 10€/pers. - Enfant : gratuit



2 La Verrière 33790 LANDERROUAT • [philippe.liberatore@orange.fr](mailto:philippe.liberatore@orange.fr) • 05 56 61 38 50 ou 06 45 43 33 56 • [www.chateaujaron.com](http://www.chateaujaron.com)





## Château Hostens Picant



Le Château Hostens-Picant est un vignoble de 40 hectares situé au cœur de l'appellation Sainte-Foy Côtes de Bordeaux.

Avec passion et respect de la terre, la famille Hostens-Picant produit depuis 1990, des vins exigeant, puissants et élégants vinifiés comme des Grands Crus Classés.

Sur demande : pique-nique dans nos vignes avec des produits locaux sélectionnés avec soin dans un cadre magnifique avec vue panoramique sur le domaine. Evénements sur-mesure à la demande.



**GB** Château Hostens-Picant is a 40-hectare vineyard located in the heart of the Sainte-Foy Côtes de Bordeaux appellation. With passion and respect for the land, the Hostens-Picant family has been producing demanding, powerful and elegant wines vinified as Grands Crus Classés since 1990. On request: picnic in our vineyards with carefully selected local products in a magnificent setting with panoramic views of the estate. Tailor-made events on demand.

**ES** AChâteau Hostens-Picant es un viñedo de 40 hectáreas situado en el corazón de la denominación de origen Sainte-Foy Côtes de Bordeaux. Con pasión y respeto por la tierra, la familia Hostens-Picant elabora desde 1990 vinos exigentes, potentes y elegantes vinificados como Grands Crus Classés. Bajo petición: picnic en nuestros viñedos con productos locales cuidadosamente seleccionados en un magnífico entorno con vistas panorámicas de la finca. Eventos a medida bajo demanda.

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année sur RDV

### TARIFS

**Visite dégustation** : sur RDV

**Visite Découverte** : 2 vins au choix hors Lucullus : 8€ (groupe : 7€)

**Visite Prestige** : 4 vins dont Lucullus : 18€ (groupe : 17€)

**Visite Gourmande** : 4 vins dont Lucullus avec assiette de dégustation : 27€ (groupe : 25€)

**Visite sur mesure sur demande**  
**Panier pique-nique** : 20€/pers. (hors vin)

### INFOS

1 Grangeneuve Nord 33220 LES-LÈVES-ET-THOUMEYRAGUES  
chateauhp@gmail.com • 05 57 46 38 11 ou 06 80 72 92 99

[www.chateauhostens-picant.fr](http://www.chateauhostens-picant.fr)



## Château la Verrière



Propriété familiale qui s'étend sur 86 hectares. Le château LA VERRIÈRE détient tous les équipements modernes nécessaires à l'élaboration d'un vin de grande qualité. La culture des vignes se fait en alliant une production de qualité au respect de l'environnement et du terroir, conversion AB. Dolorès et Alain partageront leur passion lors de votre visite.

**GB** Family property which extends over 86 hectares. Château LA VERRIÈRE has all the modern equipment necessary to produce high-quality wine. The cultivation of the vines is done by combining quality production with respect for the environment and the terroir, AB conversion. Dolorès and Alain will share their passion during your visit.

**ES** Propiedad familiar que se extiende sobre 86 hectáreas. Château LA VERRIÈRE dispone de todo el equipamiento moderno necesario para producir vino de alta calidad. El cultivo de la viña se realiza combinando una producción de calidad con el respeto al medio ambiente y al terruño, conversión AB. Dolorès y Alain compartirán su pasión durante su visita.

### OUVERTURE

Visite des chais et dégustation possible tous les jours sur réservation.

De préférence 24h à l'avance pour les particuliers et sur demande pour les groupes

### TARIFS

Visite et dégustation pour individuel et groupe : gratuit.

Vente d'objets marketing : seau à glace, verre à décanter, tire-bouchon...



### INFOS

8 La Verrière 33790 LANDERROUAT • alainbessette@orange.fr  
05 56 61 39 56 • 06 89 57 82 19 ou 06 07 08 71 75

[www.chateaulaverriere.com](http://www.chateaulaverriere.com)



## Château Grand Montet



Marie-France et Didier Roussel vous accueillent dans leur propriété où vous pourrez découvrir en toute sérénité leurs différents produits : Sainte-Foy-Côtes de Bordeaux rouge, blanc, sec, liquoreux. Adhérent au réseau France Passion (camping-cars). Accueil de groupes (30 pers.).

**GB** Marie-France and Didier Roussel welcome you to their property where you can discover their different products in complete peace of mind : Sainte-Foy-Côtes de Bordeaux red, white, dry, sweet. Member of the France Passion network (motorhomes). Groups welcome (30 people).

**ES** Marie-France y Didier Roussel le dan la bienvenida a su propiedad donde podrá descubrir con total tranquilidad sus diferentes productos : Sainte-Foy-Côtes de Bordeaux tinto, blanco, seco, dulce. Miembro de la red France Passion (autocaravanas). Se aceptan grupos (30 personas).

### OUVERTURE

Toute l'année, jours fériés et week-end sur RDV  
Du lundi au vendredi de 8h à 18h

### TARIFS

Visite dégustation gratuite  
Pour les groupes nous contacter

1908 route Jean Blondel 33220 SAINT-ANDRÉ-ET-APPELLES • 05 57 46 10 23 ou 06 30 97 95 36 • [www.chateaugrandmontet.com](http://www.chateaugrandmontet.com)



## Château Puy Servain - Calabre

Propriété familiale de 60 hectares située sur les coteaux de Sainte-Foy au point culminant de la région. Vignoble conduit en lutte raisonnée, certifié HVE3. Le Château Puy Servain produit des vins de Bergerac, Montravel et Pécharmant. Nombreuses possibilités de randonnées ou de promenades dans les vignes.

**GB** Family property of 60 hectares located on the slopes of Ste Foy at the highest point of the region. Vineyard managed in sustainable management, HVE3 certified. Château Puy Servain produces wines from Bergerac, Montravel and Pécharmant.

**ES** Propiedad familiar de 60 hectáreas situada en las laderas de Ste Foy, en el punto más alto de la región. Viñedo gestionado en gestión sostenible, certificado HVE3. Château Puy Servain produce vinos de Bergerac, Montravel y Pécharmant.

### OUVERTURE

Ouvert du lundi au vendredi  
Le week-end sur RDV  
selon nos disponibilités

### TARIFS

Visite dégustation gratuite pour  
les individuels • Tarifs groupe : 5€/pers.  
Sur demande uniquement



Calabre - 196 route de Puy Servain 33220 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT • [oenovit.puyervain@wanadoo.fr](mailto:oenovit.puyervain@wanadoo.fr)  
05 53 24 77 27 • 06 70 12 94 15 ou 06 85 42 02 20

## Château Haute Brande



Installé à la frontière de la Gironde et de la Dordogne sur la commune de Saint-Avit-Saint-Nazaire, le Château Haute Brande est dirigé par Éric Nicolas et son fils Pierre. Les vignes sont implantées sur les appellations Bordeaux et Bergerac et la propriété est certifiée Agriculture Biologique.

**GB** At the border of Gironde and Dordogne, Château Haute Brande is managed by Eric NICOLAS and his son Pierre. The vines are located in the Bordeaux and Bergerac appellations and the property is certified Organic Agriculture.

**ES** ¡A la frontera entre Gironde y Dordogne, el Château Haute Brande está dirigido por Eric NICOLAS y su hijo Pierre. Las viñas están situadas en las denominaciones de origen Burdeos y Bergerac y la propiedad tiene certificación de Agricultura Ecológica.

### OUVERTURE

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h  
et le week-end sur RDV uniquement

### TARIFS

Visite dégustation : gratuit  
Trail vigneron : à partir de 12€/pers.

124 route de la Brande 33220 SAINT-AVIT-SAINT-NAZAIRE • [vignobles.nicolas@gmail.com](mailto:vignobles.nicolas@gmail.com)  
05 57 46 38 48 • 06 21 81 02 39 ou 06 10 79 57 13 • [www.chateauhautebrande.com](http://www.chateauhautebrande.com)



## Château de Vacques

Aux portes de Sainte-Foy, le Château de Vacques, dont les bâtiments datent du XVII<sup>e</sup> siècle, domine la vallée de la Dordogne et offre une magnifique vue sur le Pays Foyen. Le vignoble de 12 hectares, certifié bio, produit des vins rouges, blancs et rosés.

**GB** Château de Vacques, whose buildings date from the 17th century, dominates the Dordogne valley and offers a magnificent view of the Pays Foyen. The vineyard of 12 hectares, certified organic, produces red wines, white and rosé.

**ES** Château de Vacques, cuyos edificios datan del siglo XVII, Domina el valle del Dordogne y ofrece una magnífica vista del Pays Foyen. el viñedo de 12 hectáreas, certificadas orgánicas, producen vinos tintos, blanco y rosado.

### OUVERTURE

Toute l'année :  
tous les jours sur RDV

### TARIFS

Visite et dégustation payante (de 3 à 5€)  
Bouteilles entre 5 et 9€



8 rue de la Commanderie 33220 PINEUILH • [cbirac@vacques.fr](mailto:cbirac@vacques.fr) • 05 57 46 15 01 • [www.vacques.fr](http://www.vacques.fr)





## EARL Vignobles Reynou

Rendez-vous au Domaine de Perreau : sentier de découverte de la biodiversité en famille, Escape Game, visite de cave, dégustation dans le caveau, soirées estivales ! Gaëlle, vigneronne passionnée, vous accueille sur le domaine familial certifié AB.

**GB** For a family biodiversity discovery trail, an Escape Game, a cellar visit, a tasting in the cellar, summer evenings, go to Domaine de Perreau! Gaëlle, a passionate winemaker, welcomes you to the family's organic farming estate.

**ES** Encuentro en el Domaine de Perreau: recorrido familiar de descubrimiento de la biodiversidad, juego de escape, visita a la bodega, degustación en la bodega, noches de verano. Gaëlle, viticultor apasionado, le da la bienvenida a la finca familiar de agricultura ecológica.

### OUVERTURE

Du 01/05 au 31/08  
Sur RDV le reste  
de l'année

### TARIFS

**Individuels** : dégustation gratuite • **Sentier de découverte biodiversité** : 5€ 5/12 ans, 7€ +12 ans, Gratuit : -5 ans • **Groupes** : visite-dégustation (5€/pers.) • **Escape game** : 15€/pers.



Lieu-dit Perreau 24230 SAINT-MICHEL-DE-MONTAIGNE • [contact@domainedeperreau.com](mailto:contact@domainedeperreau.com)  
06 81 08 98 36 • [www.domainedeperreau.com](http://www.domainedeperreau.com)



## Château Laurerie



Il y a 40 ans, la famille Dubard a choisi une terre et ne l'a plus quittée. Passionné de vins, Grégory s'inspire de toute la diversité des terroirs, pour laisser libre cours à sa créativité. Ici, la rigueur se conjugue avec l'esprit d'initiative. Créer des vins n'a de sens que pour les partager !

**GB** 40 years ago, the Dubard family chose a land and never left it. Passionate about wine, Grégory draws inspiration from all the diversity of terroirs, to give free rein to his creativity. Here, rigor is combined with a spirit of initiative. Creating wines only makes sense to share them!

**ES** Hace 40 años, la familia Dubard eligió una tierra y nunca la abandonó. Apasionado del vino, Grégory se inspira en toda la diversidad de terroirs para dar rienda suelta a su creatividad. Aquí se combina el rigor con el espíritu de iniciativa. ¡Crear vinos sólo tiene sentido compartirlos!

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année, du lundi au vendredi  
8h30-12h30 et 13h30-17h30

### TARIFS

Dégustation avec visite  
sur RDV de préférence

642 route de Calon 24160 SAINT-MÉARD-DE-GURÇON • [contact@vignoblesdubard.fr](mailto:contact@vignoblesdubard.fr) • 05 53 82 48 31 • [www.vignoblesdubard.fr](http://www.vignoblesdubard.fr)



## Château Piconat

Nous sommes une exploitation familiale de 50 hectares de vigne dans l'Entre-Deux-Mers et nous produisons des Bordeaux Rouge, Rosé et Blanc. Appelez-nous pour une visite de nos chais qui se termine par une dégustation de nos différents vins.

**GB** Family farm with 50 hectares in Entre-Deux-Mers. We produce Bordeaux Red, Rosé and White. Call us for a short tour of our cellars which ends with a tasting of our different wines.

**ES** Explotación familiar con 50 hectáreas en Entre-Deux-Mers. Producimos Burdeos Tinto, Rosado y Blanco. Llámamos para un breve recorrido por nuestras bodegas que finaliza con una degustación de nuestros diferentes vinos.

### OUVERTURE

Visite et dégustation possible  
tous les jours sur réservation  
de préférence

### TARIFS

Visite et dégustation d'1h pour groupe  
et individuels : gratuit  
Vente directe à la propriété



3 Piconnat 33790 SOUSSAC • [christophe.guicheney@orange.fr](mailto:christophe.guicheney@orange.fr) • 05 56 61 33 97 ou 06 18 91 32 36 • [www.chateaupiconat.com](http://www.chateaupiconat.com)



## Château de Claribès



Édifié au flanc de son petit vallon couvert de vignes et de bois, le Château offre une vue majestueuse sur cet environnement paisible dans lequel il s'intègre avec harmonie. Vins Biologique sous appellation Sainte-Foy Côtes de Bordeaux.

**GB** Overlooking a valley of vines, woods, and fields, the winery has majestic views of this peaceful environment. Organic wines of the appellation Sainte-Foy Côtes de Bordeaux.

**ES** Con vistas a un valle de viñas, bosques y campos, la bodega tiene vistas majestuosas de esta tranquila ambiente. Vinos ecológicos de la denominación Sainte-Foy Côtes de Bordeaux.

### OUVERTURE

Les tours et dégustations sont sur RDV  
toute l'année • Voir notre site internet  
pour les détails des tours et dégustation

### TARIFS

Tour et dégustation :

- de 45 min : 10€/personne
- 2h : 25€/personne
- 5€ pour les enfants de - de 14 ans

7 lieu dit Claribès 33890 GENSAC • [helen.kelly@claribes.com](mailto:helen.kelly@claribes.com) • 05 57 47 16 62 • [www.claribes.com](http://www.claribes.com)



# Univitis

LA BOUTIQUE

## VINS DE BORDEAUX & DU SUD-OUEST

Cave Coopérative depuis 1984



### BOUTIQUE

460 avenue du Général Leclerc  
33220 Les Lèves-et-Thoumeyragues  
05.57.56.02.32  
boutique@univitis.fr



Découvrez notre histoire et notre boutique en ligne sur  
[WWW.UNIVITIS.FR](http://WWW.UNIVITIS.FR)

Suivez-nous !  
@Univitis  

## UNIVITIS



Univitis, Cave Coopérative, réunit 100 familles de vignerons, amoureux de leur terre, de leur vigne et de leur vin. C'est en plein coeur du petit village de Les Lèves-et-Thoumeyragues, que vous trouverez la Boutique des Vignerons d'Univitis, Terroirs Vins et Découvertes. Poussez les portes de ce joli magasin et découvrez tous les vins de nos vignerons. Du Bordeaux, Bordeaux Supérieur, Bergerac, Côtes de Duras, ou encore Côtes de Bordeaux, des bouteilles, magnums ou même des Bag in Box, vous y trouverez sûrement votre bonheur, du conseil, un sourire, une dégustation, bref un bon moment de découverte. On vous attend pour vous faire découvrir les vins de notre terroir !

### OUVERTURE

Lundi : 14h à 18h

Mardi au vendredi : 9h30 à 12h30 et 14h à 18h

Samedi : 9h30 à 13h et 14h à 18h.

### TARIFS

Accueil boutique et dégustation gratuite. Large gamme de vins

### INFOS

33220 LES-LÈVES-ET-THOUMEYRAGUES  
boutique@univitis.fr • 05 57 56 02 32

**GB** Univis, wine-growers' coopérative, brings together 100 winegrowers families, who love their land, their vine and their wine. In the heart of the small village of Les Lèves et Thoumeyragues, you will find the Boutique des Vignerons Univitis, Terroirs Vins et Découvertes. Push the doors of this beautiful store and discover all our wines. From Bordeaux, Bordeaux Supérieur, Bergerac, Côtes de Duras, or Côtes de Bordeaux, bottles, Magnums, or BIBS, you will surely find your happiness, advice, a smile, a tasting, in short a good moment of discovery. We are waiting for you to discover the wines of our terroir!

**ES** Univitis, Cooperativa de Cuevas, reúne a 100 familias de viticultores, amantes de su tierra, de sus viñas y de su vino. Está en el corazón del pequeño pueblo de Les Lèves-et-Thoumeyragues, encontrará la tienda de viticultores Univitis, Terroirs Vins et Découvertes. Abre las puertas de esta bonita tienda y descubre todos los vinos de nuestros viticultores. Bordeaux, Bordeaux Supérieur, Bergerac, Côtes de Duras o incluso Côtes de Bordeaux, botellas, magnums o incluso Bag in Boxes, seguro que encontrarás lo que buscas, un consejo, una sonrisa, una degustación, en definitiva un buen momento de descubrimiento. ¡Te esperamos para descubrir los vinos de nuestra región!





## Maison des Vignerons de Sainte-Foy

Située au cœur de la Bastide de Sainte-Foy, la Maison des Vins vous accueille pour vous présenter les vins de ses producteurs qui ont la passion commune de produire des vins élégants et de caractère, aux arômes de fruits rouges et de cerises prononcés.

**GB** Located in the heart of the Bastide de Sainte-Foy, the Maison des Vins welcomes you to present the wines of its producers who have the common passion for producing elegant and characterful wines, with pronounced aromas of red fruits and cherries.

**ES** Situada en el corazón de la Bastide de Sainte-Foy, la Maison des Vins le da la bienvenida para presentarle los vinos de sus productores que tienen la pasión común de producir vinos elegantes y con carácter, con aromas pronunciados de frutos rojos y cerezas.

### OUVERTURE

Mardi, jeudi, vendredi : 14h30-17h30  
Samedi : 9h30-12h30

### TARIFS

Dégustation gratuite



21 rue Pasteur – Salle Paul Broca 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • saintefoy.cotesdebordeaux@gmail.com  
09 61 22 31 91 • www.saintefoy-cotesdebordeaux.com • f MaisondesVinsSainteFoyCotesdeBordeaux • i maisonsdesvinsdesaintefoy

## Les vigneron de Berticot Graman



Une vaste sélection de vins des régions des Côtes de Duras, Bordeaux, et Bergerac. Blanc, rouge, rosé, moelleux et effervescent, il y en a pour tous les goûts. Spiritueux, produits d'épicerie et idées cadeaux vous seront proposés également. Actualités, dates des animations et offres commerciales :

f Les boutiques des Vignerons de Berticot-Graman • i berticotgraman

**GB** Discover a wide selection of wines in one of their 4 local Vignerons de Berticot Graman boutiques: Côtes de Duras, Bordeaux, and Bergerac... White, red, rosé, sweet and effervescent. But also non-alcoholic wines, spirits, regional grocery products...

**ES** Descubra una amplia selección de vinos en una de sus 4 boutiques locales de Vignerons de Berticot Graman: Côtes de Duras, Bordeaux y Bergerac... Blanco, tinto, rosado, dulce y efervescente. Pero también vinos sin alcohol, licores, productos comestibles regionales...

### OUVERTURE

Port-Sainte-Foy : du mardi au samedi  
Duras : du lundi au samedi

### TARIFS

Dégustation gratuite • Groupe : +15 pers. visite de cave possible et dégustation de 4 vins sur réservation

contact@berticot.com • www.berticot.com • Magasin de Port-S<sup>te</sup> Foy : 78 avenue de Bordeaux 33220 PORT-SAINTE-FOY-ET-PONCHAPT • 05 56 67 41 51 • Magasin de Duras : Route de Sainte-Foy-la-Grande 47120 DURAS • 05 53 83 75 47



## Salon de thé – SAVEURS Sucrées-Salées

Ce salon de thé vous reçoit dans les 2 espaces intérieurs cosy d'une maison ancienne pleine de charme, mais aussi dans son jardin verdoyant en été. Thé Dammann, chocolat Valrhona, café torréfié sur place et gâteaux maison sont au menu. L'établissement comprend également une épicerie fine et une boutique Déco-Cadeaux-Vaisselle.

**GB** This tea room welcomes you in the 2 cozy interior spaces of an old house full of charm, but also in its green garden in summer. Dammann tea, Valrhona chocolate, coffee roasted on site and homemade cakes are on the menu. The establishment also includes a delicatessen and a Déco-Gifts-Dishware boutique.

**ES** Este salón de té le da la bienvenida en los 2 acogedores espacios interiores de una antigua casa llena de encanto, pero también en su verde jardín en verano. El menú incluye té Dammann, chocolate Valrhona, café tostado in situ y tartas caseras. El establecimiento también incluye una tienda de delicatessen y una boutique Déco-Gifts-Dishware.

### OUVERTURE

Mardi > vendredi : 9h-12h et 14h-19h • Samedi : 8h-19h



9 rue de la République 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • saveurs.sucreesalees@gmail.com • 05 57 46 30 11 • lapalettidesaveurs.fr







## Restaurants des Vigiers



### TYPE DE CUISINE

Les Fresques : cuisine gastronomique • 1 étoile Michelin depuis 2014

Le Bistrot : cuisine traditionnelle

### NOMBRE DE COUVERTS

Les Fresques : 40 couverts maximum en salle ou en terrasse

Le Bistrot : 90 couverts et 100 en terrasse

### TARIFS

Les Fresques : de 85€ à 125€

Le Bistrot : Déjeuner : 31€ • Dîner : 40€ • Dimanche & jours fériés : 37€

### JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

Les Fresques : ouvert du 10/04 au 05/11 2025 sauf les lundis  
Le Bistrot : ouvert du 08/01 au 15/12 2025 midi et soir  
 midi, mercredi et dimanche

644 route Lars Urban Petersson, Lieu-dit Le Vigier 24240 MONESTIER  
 reception@vigiers.com • 05 53 61 50 00 • [www.vigiers.com](http://www.vigiers.com)



## Côté Bastide



### TYPE DE CUISINE

Cuisine du Marché

### NOMBRE DE COUVERTS

Salle de 16 couverts • Sur réservation

### TARIFS

Menu de 34 à 42€

### FERMETURE HEBDOMADAIRE

Toute l'année dimanche et lundi  
 Mardi soir hors saison estivale

4 rue de l'abattoir 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE  
 05 57 46 14 02 • [www.cote-bastide.org](http://www.cote-bastide.org)



## Château de Sanse



### TYPE DE CUISINE

Française - Bistronomie

### NOMBRE DE COUVERTS

40 couverts en intérieur + 40 couverts en extérieur

Accueil de groupe jusqu'à 80 personnes

Accueil groupes / séminaires toute l'année

### TARIFS

A la carte midi et soir

Menu enfant : 15€

### JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

Ouvert du 1<sup>er</sup> mars au 10 novembre 2025

• pour déjeuner (12h à 13h30) samedi et dimanche (déjeuners possibles en semaine pour des événements/groupes de plus de 10 personnes, sur demande)

• pour dîner (19h à 20h45) tous les soirs



### INFOS

1 lieu-dit Sanse 33350 SAINTE-RADEGONDE  
 05 57 56 41 10 • [contact@chateaudesanse.com](mailto:contact@chateaudesanse.com)

[www.chateaudesanse.com](http://www.chateaudesanse.com)





## Au Fil de l'Eau



### TYPE DE CUISINE

Bistronomie - Bar/Cocktails – Partage

Terrasse bord de Dordogne

### NOMBRE DE COUVERTS

50 couverts en salle vue panoramique

30 couverts en extérieur en bord de rivière

### TARIFS

Menu canaille : 18,50€ le midi en semaine

À la carte : de 8 à 28€

### JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

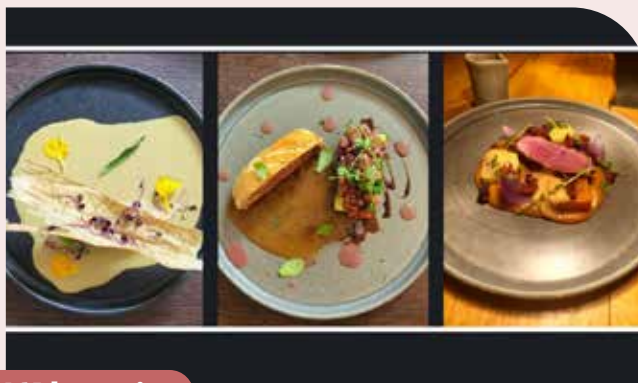
Ouvert toute l'année



### INFOS

3 rue de la Rouquette 33220 PORT SAINT-FOY ET PONCHAPT  
laurentgenestet@gmail.com • 06 19 65 21 80 • Au Fil de l'Eau

[www.aufildeleau-33.fr](http://www.aufildeleau-33.fr)



## L'Abstrait



### TYPE DE CUISINE

Cuisine bistronomie

Le restaurant possède également une sandwicherie  
située au 97 rue Victor Hugo

### NOMBRE DE COUVERTS

Salle de 30 couverts + 10 en terrasse

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année

6j/7 • Fermeture

hebdomadaire :

Lundi

### TARIFS

Formule le midi : entrée/Plat ou

Plat/Dessert : 15€

Menu complet : 19€

Le soir : de 33€ à 43€

118 rue Victor Hugo 33220 SAINT-FOY-LA-GRANDE

09 84 03 71 17 • L'Abstrait



## Le Victor Hugo – LVH



### TYPE DE CUISINE

Cuisine traditionnelle

### NOMBRE DE COUVERTS

50 couverts et 20 en terrasse

### TARIFS

Menu adulte : de 19€ à 36€

Menu enfant

### FERMETURE HEBDOMADAIRE

Dimanche et lundi

Possibilité d'ouverture pour les groupes sur réservation

101 rue Victor Hugo 33220 SAINT-FOY-LA-GRANDE  
levictorhugo33@orange.fr • 05 57 41 35 43



## La Brasserie du Boucher



**TYPE DE CUISINE**  
Traditionnelle - Brasserie

### OUVERTURE

Ouvert du mardi au samedi midi et soir  
Fermé dimanche et lundi

### NOMBRES DE COUVERTS

43 couverts en salle et 28 couverts en terrasse

### TARIFS

**Du mardi au vendredi :** menu adulte à 15€ et 21€, menu enfant à 12€  
**Soir et week-end :** menu à 32€  
+ À la carte

1 rue Onésime Reclus 33220 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT • jeanfrancois.pervieux@gmail.com • 05 24 10 64 64

**f La Brasserie du Boucher**



### TYPE DE CUISINE

Restaurant Éphémère  
Restaurant / Cocktail / Bar lounge.  
Cuisine traditionnelle, végétarienne,  
salades, snacking.  
Terrasse en bord de rivière

### TARIFS

Plat à partir de 10€

### OUVERTURE

Ouvert de mai à septembre  
Snacking toute la journée  
Réservation possible par sms  
Sur place, possibilité de location  
de canoë-kayak et vélo auprès du FJEP club



## Palma Nova



Les Quais 33890 PESSAC-SUR-DORDOGNE • nova.palma@hotmail.com • 06 22 17 61 54

## Les Oiseaux du Paradis



**TYPE DE CUISINE**  
Cuisine traditionnelle

### OUVERTURE

Du 01/03 au 30/09, ouvert tous les jours  
**le midi (du lundi au dimanche)** ainsi que  
**le lundi et le samedi soir**  
  
En hiver (à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2024)  
ouvert **tous les midis** tous les jours  
du lundi au dimanche

### NOMBRES DE COUVERTS

40 couverts (15 couverts en terrasse)

### TARIFS

**Menu du jour :** 16,50€  
**Formule (midi et soir) :** 21€  
**Menu enfant :** 10€  
Prix moyen repas à la carte : 25€

497 Rue Henri de Navarre 24130 LE FLEIX • 05 47 12 76 11 ou 06 12 55 64 07



Julien et son équipe vous accueillent dans un cadre chaleureux et calme au cœur de la bastide. Incontournable du samedi matin (jour de marché), vous y trouverez un large choix de bières et de nombreux spiritueux précieusement gardés dans "la cave". Soirées à thème avec animation musicale en partenariat avec un restaurateur local (fish ans chips, cuisine thai...)

**GB** Julien and his team welcome you in a warm and calm setting in the heart of the bastide. A must-see on Saturday morning (market day), you will find a wide choice of beers and many spirits carefully kept in "the cellar". Theme evenings with musical entertainment.

### OUVERTURE

Ouvert tous les jours, toute l'année • **Lundi :** 8h-14h • **Mardi < Vendredi :** 8h-19h  
**Samedi :** 8h-20h • **Dimanche :** 9h-14h

**ES** Julien y su equipo le acogen en un ambiente cálido y tranquilo en el corazón de la bastida. De visita obligada el sábado por la mañana (día de mercado), encontrará una amplia selección de cervezas y numerosos licores cuidadosamente conservados en "la bodega". Veladas temáticas con animación musical.

## Le Bar des Arcades



22 rue Jean Louis Faure 33220 SAINT-FOY-LA-GRANDE • lebardesarcades@gmail.com • 06 49 68 77 16 • f





## La Ferme des Mauberts



À La Ferme des Mauberts venez découvrir la traite des juments, ainsi que leur lait, suivie de la visite du chai et de la dégustation des vins. Visite guidée du 5 juillet au 2 novembre 2025. La boutique de la ferme (savons et cosmétiques au lait de jument, vin) est ouverte toute l'année.

**GB** At La Ferme des Mauberts come and discover the milking of mares, as well as their milk, followed by a visit to the cellar and wine tasting. Guided tour from July 5th to November 2nd, 2025. The farm shop (mare's milk soaps and cosmetics, wine) is open all year round.

**ES** Venga a La Ferme des Mauberts y descubra el ordeño de las yeguas, así como su leche, seguido de una visita a la bodega y una degustación de vinos. Visita guiada del 2 de julio al 2 de noviembre de 2025. La tienda de la granja (jabones y cosméticos de leche de yegua, vino) está abierta todo el año.



### OUVERTURE

Ouvert du 8 juillet au 24 décembre  
Date et réservation sur notre site internet  
Pour les groupes : nous contacter  
Boutique ouverte toute l'année le mercredi de 14h à 19h  
et sur RDV les autres jours

### TARIFS

Visite et dégustation 3€ par personne, gratuit pour les - 12 ans  
Goûter de la ferme en supplément  
Boutique de la ferme sur place

### INFOS

972 route des Jourdis 33220 LES LÈVES-ET-THOUMEYRAGUES  
06 35 45 35 07 • lafermedesmauberts@orange.fr  
f La Ferme des Mauberts • La Ferme des Mauberts

[www.lafermedesmauberts.fr](http://www.lafermedesmauberts.fr)



## La Ferme des Gardes



En agriculture conventionnelle : produits du canard gras (foie gras, confits, pâté...) • Produits de la ferme : confiture, tripe de veau... En Agriculture Biologique : farines de blé et maïs de variété ancienne. Viande de veau rosé, bœuf et vache en race Bazadaise (sur commande).

**GB** In conventional agriculture: Fat duck products: foie gras, confits, pâté, etc. Farm product: jam, veal tripe... In Organic Farming: Old variety wheat and corn flour. Rosé Veal, Beef and Cow meat from the Bazadaise breed (on command).

**ES** En la agricultura convencional: Productos grasos de pato: foie gras, confitados, patés, etc. Producto del campo: mermelada, tripas de ternera... En Agricultura Ecológica: Harina de trigo y maíz variedad antigua. Carne de Ternera Rosada, Vacuno y Vaca de raza Bazadaise (al comando).

### OUVERTURE

Ouvert du 02/01 au 31/12 sauf jours fériés  
Du lundi au vendredi : 14h à 18h • Samedi : 15h à 18h

120 route du ruisseau carré - La Garde 24230 SAINT-ANTOINE-de-BREUILH  
05 53 24 83 00 ou 06 19 22 19 79 • [www.fermedesgardes.fr](http://www.fermedesgardes.fr)



## Le Moulin de la Veyssière



Le moulin de la Veyssière, datant du XVI<sup>e</sup> siècle, est le dernier moulin à huile en activité de la Vallée du Vern. Depuis 1857, nous fabriquons artisanalement des huiles et farines de noix, noisettes, amandes et cacahuètes.

**GB** Veyssière Mill (16<sup>th</sup> century): last active oil mill in the Vern Valley. Handcrafting nut oils & flours (walnut, hazelnut, almond, peanut) since 1857.

**ES** Molino de Veyssière (siglo XVI): último molino de aceite activo en el valle del Vern. Elaboración artesanal de aceites y harinas de frutos secos (nuez, avellana, almendra, cacahuete) desde 1857.

### OUVERTURE

Hors saison : En semaine 9h30-12h30 et 14h-18h • Samedi : 14h-18h  
En été : En semaine de 9h30-19h • Samedi : 9h30-18h

### TARIFS

Visite gratuite et dégustation offerte • Groupe sur réservation

819 Route de la Veyssière 24190 NEUVIC  
contact@moulinde laveyssiere.fr • 05 53 82 03 07





## Château des Vigiers\*\*\*\*



### 2 HÔTELS

Le Château - Hotel Luxe \*\*\*\*

Le Relais - Hôtel de Charme \*\*\*\*

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

65 chambres

### TARIFS

À partir de 129€

Soirée étape (réservée aux commerciaux) : à partir de 149€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Le Château est ouvert du 04/04 au 04/11 2025

Le Relais est ouvert du 07/03 au 09/12 2025

644 route Lars Urban Petersson – Lieu-dit Le Vigier 24240 MONESTIER  
reserve@vigiers.com • 05 53 61 50 00 • [www.vigiers.com](http://www.vigiers.com)



## Château de Sanse \*\*\*



### CAPACITÉ D'ACCUEIL

43 Personnes – 16 Chambres

### TARIFS

Nuit avec petit-déjeuner inclus : de 145€ à 231€ pour 2 personnes

Demi-pension : à partir de 239€ pour 2 personnes

### ACTIVITÉS

Mariages, anniversaires, séminaires, évènements...

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert du 1<sup>er</sup> mars au 10 novembre 2025

### RESTAURANT

À la carte



### INFOS

1 lieu-dit Sanse 33350 SAINTÉ-RADEGONDE

contact@chateaudesanse.com • 05 57 56 41 10

[www.chateaudesanse.com](http://www.chateaudesanse.com)







## Le Grand Hôtel de Sainte Foy\*\*\*

### CAPACITE D'ACCUEIL

38 Personnes – 18 Chambres

### TARIFS

Nuit : de 72 à 98€ • petit-déjeuner : 8€

Garage privé sur réservation : 8€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



117 rue de la République 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • grandhotelsaintefoy@gmail.com • 05 57 46 00 08  
[www.grandhotel-sainte-foy.com](http://www.grandhotel-sainte-foy.com)

## Le Victor Hugo – LVH



### CAPACITE D'ACCUEIL

20 personnes - 10 chambres

### TARIFS

72€ la nuit par chambre • Personne supplémentaire : 15€

Petit déjeuner : 8,50€ • Soirée étape : 92€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 7 janvier au 20 décembre 2025



101 rue Victor Hugo 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • levictorhugo33@orange.fr • 05 57 41 35 43



## Hôtel – Brasserie - Le Café de la Gare

### CAPACITE D'ACCUEIL

22 personnes - 10 chambres dont 1 suite familiale et 1 PMR (6/10 sont climatisées)

### TARIFS

Chambres doubles : 66€ • Chambre familiale : 90€ • Chambres Triple : 76€

Chambres simples : 56€ • Chambre mobilité réduite : 76€

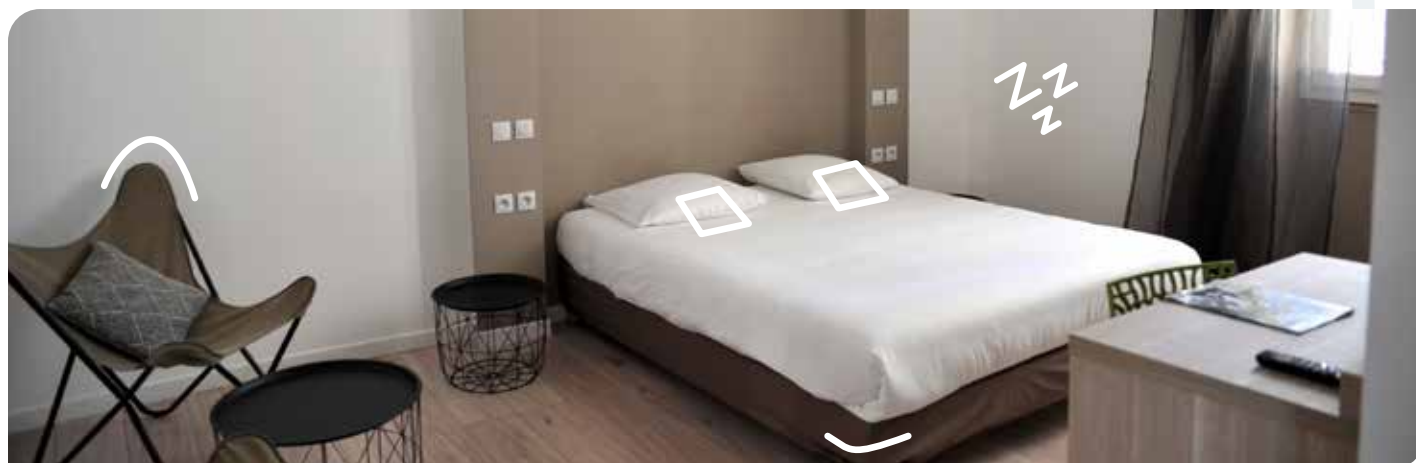
Petit déjeuner : 7,80€ • Soirée étape : 90€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année 7jours/7



36 avenue de la Gare 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • hoteldelagare33220@gmail.com • 05 57 46 59 84  
[hotel-brasserie-le-cafe-de-la-gare-33220.jimdosite.com](http://hotel-brasserie-le-cafe-de-la-gare-33220.jimdosite.com)







### Camping de la Bastide \*\*\*



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

100 personnes - 38 emplacements

#### TARIFS

Emplacement : de 12€ à 33€

Location : de 150€ à 850€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 17 avril au 13 octobre 2025

Allée du camping 33220 PINEUILH • [contact@camping-bastide.com](mailto:contact@camping-bastide.com)  
05 57 46 13 84 • [www.camping-bastide.com](http://www.camping-bastide.com)



### Camping du Parc Servois



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

33 emplacements

#### TARIFS

Emplacement : 2€ à 8€

Par personne : 2€ à 3€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

D'avril à septembre 2025

Camping municipal - 11 rue du bac 24680 GARDONNE • 06 89 31 50 47



### Hébergements Pèlerins

#### À PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT

Château Puy Servain Calabre • M<sup>me</sup> HECQUET

Calabre - 196 route de Puy Servain

Dortoir d'une capacité de 6 personnes

06 70 12 94 15 • [oenovit.puyservain@wanadoo.fr](mailto:oenovit.puyservain@wanadoo.fr)

M<sup>me</sup> BLANCHARD-DEMARIA

38 rue de la Rouquette • 1 chambre pour 4 pers. (couchages individuels)

06 33 42 45 81 • [vero.demaria33220@gmail.com](mailto:vero.demaria33220@gmail.com)

M<sup>me</sup> ROUSSEL (Chambre d'hôtes)

22 rue Onésime Reclus • 1 chambre (2 personnes)

06 79 57 94 21 • [rousselmj242@gmail.com](mailto:rousselmj242@gmail.com)

M<sup>me</sup> BOZON • Les Saisons Tardives

La Cabanelle - 1804 route du château de Ségur

3 chambres (2 personnes)

06 34 23 35 31 • [lessaisonstardives@gmail.com](mailto:lessaisonstardives@gmail.com)

#### À SAINTE-FOY-LA-GRANDE

L'Esprit d'Enzam (Chambre d'hôtes) • M<sup>me</sup> AUCHER

8 place Jean Jaurès • 1 chambre (3 personnes)

06 80 22 47 68 • [lespritdenzam@yahoo.com](mailto:lespritdenzam@yahoo.com)

Chez Inès (Chambre d'hôtes) • M<sup>me</sup> LESGOURGUES

14 rue Mathieu • 2 chambres (6 personnes)

06 72 81 73 45 • [amandine2007@hotmail.fr](mailto:amandine2007@hotmail.fr)

#### À SAINT-QUENTIN-DE-CAPLONG

M<sup>me</sup> ZIMMERMANN (Chambre d'hôtes)

Les Foucauds • 1 chambre + 1 cuisine pour 2 personnes

06 88 62 21 80 • [info@lesfoucauds.com](mailto:info@lesfoucauds.com)

M<sup>me</sup> et M. DENIAU (Chambre d'hôtes)

1 Moulin de Taillade • 1 chambre avec coin cuisine pour 2 pers.

et 2 chambres pour 1 personne chacune

05 64 34 00 03 • [ndeniau@ovh.fr](mailto:ndeniau@ovh.fr)

#### À PELLEGRUE

Refuge Jacquaire

Place du 08 Mai 1945 • Appartement de 6 couchages

05 56 61 30 21 (Mairie) ou 05 56 61 37 80 (Office de Tourisme)

[pellegrue-mairie@orange.fr](mailto:pellegrue-mairie@orange.fr)

M<sup>me</sup> et M. BOUQUEY (Chambre d'hôtes)

5 Chemin Bas du Bourg • 2 chambres

05 56 61 33 82 ou 06 07 73 30 86

[jean-louis.bouquey0961@orange.fr](mailto:jean-louis.bouquey0961@orange.fr)





## Centre de Vacances de MARGUERON

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

60 personnes

### TARIFS

Consulter la Mairie

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



296 allée de la Tuquette 33220 MARGUERON • mairie@margueron.net • 05 57 41 23 00 • [www.domainelatuquette.com](http://www.domainelatuquette.com)

## Patricia TYLER - La Girarde



### CAPACITÉ D'ACCUEIL

12 personnes – 5 chambres

### TARIFS

Nuit pour 2 personnes : de 120€ à 150€

Lit supplémentaire : 40€

Repas sur réservation : à partir de 25€ par personne hors boissons

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 1<sup>er</sup> avril au 8 novembre 2025



La Girarde 33220 SAINT-QUENTIN-DE-CAPLONG • bienvenue@lagirarde.com • 05 57 41 02 68 ou 06 76 07 97 43 • [www.lagirarde.com](http://www.lagirarde.com)



## La Carreterie - Maison de Famille(s)

### CAPACITÉ D'ACCUEIL :

5 chambres dont 2 chambres classiques (30 m<sup>2</sup>), 2 chambres supérieures (50 m<sup>2</sup>), 1 chambre Deluxe (40 m<sup>2</sup> + terrasse 20 m<sup>2</sup>)

Sur place également : 1 gîte de 4 personnes et 1 gîte de 6 personnes

### OUVERTURE

Ouvert toute l'année

Check in : 16h-20h

Check out : jusqu'à 11h

### TARIFS

De 80 à 150€ la nuit pour 2 pers. selon la période

Personne supplémentaire : 30€

Possibilité de restauration sur demande



94 Rue Ingres 33220 PINEUILH • info@lacarreterie.com • 09 71 20 82 74 • [www.lacarreterie.com](http://www.lacarreterie.com)

## Laurence BOURION - Relais de la Renaissance



### CAPACITÉ D'ACCUEIL :

11 personnes - 4 chambres

### OUVERTURE

Basse saison : du 30/03  
au 31/05 et 01 au 31/10.

Saison haute : du 01/06  
au 30/09

### TARIFS

Chambres familiales pouvant accueillir de 1 à 4 pers.  
Tarif variable en fonction du nombre de personnes

Basse saison : de 73€ à 180€

Saison haute : de 80€ à 195€



Lieu-dit Le Bourg 24230 SAINT-MICHEL-de-MONTAIGNE • relaisrenaissance@orange.fr • 05 53 57 23 57 ou 06 81 91 77 26  
[www.chambrehotel-relaisrenaissance.com](http://www.chambrehotel-relaisrenaissance.com)





### Amanda SAREEN - Le Cerisier



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

4 personnes – 2 chambres

#### TARIFS

125€ (taxe de séjour comprise) – 2 nuits minimum

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 1<sup>er</sup> mai au 13 octobre 2025

27 rue Chanzy 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • lecerisierasaintefoy@gmail.com • 05 57 41 07 15 ou 06 45 97 37 77  
www.saintefoybandb.com



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

4 personnes – 2 chambres

#### TARIFS

105€ la nuit

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 5 janvier au 30 novembre 2025

### Les Pins des Chapelains



248 route des Rambaux 33220 SAINT-ANDRE-ET-APPELLES • laurebort@gmail.com • 06 19 20 88 45



### Emmanuel DUCROCQ - Le Point d'Orgue



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

10 personnes - 4 chambres

#### TARIFS

Haute saison : la nuitée pour 2 personnes de 76€ à 83€.

Basse saison : la nuitée pour 2 personnes de 67€ à 72€.

Personne supplémentaire : 20€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année

18 avenue du Président Herriot 33220 PINEUILH • lepointdorgue33@gmail.com • 05 57 69 88 25 ou 06 48 26 68 62  
lepointdorgue.jimdofree.com



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

3 personnes – 1 chambre

#### TARIFS

De 82 à 85€ la nuit pour 2 personnes

Lit Supplémentaire : 22€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année sur réservation

### Périgord Escapades



79 bis rue Jean Moulin 33220 PINEUILH • perigordescapades@outlook.com • 05 57 46 41 70 ou 06 87 15 37 24





## Sandrine AUCHER – L'Esprit d'Enzam

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

3 personnes – 1 chambre

### TARIFS

De 55 à 60€ la nuit pour 2 personnes en fonction de la période

Accès au sauna sur demande inclus

Tables d'hôtes sur demande

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année sur réservation



8 Place Jean Jaurès 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • lespritdenzam@yahoo.com • 06 80 22 47 68 • lespritdenzam.com



## Josette MARGOUTI



### CAPACITÉ D'ACCUEIL

1 suite familiale – 2 chambres : 2 à 5 personnes

### TARIFS

70€ la nuit pour 2 personnes

Personne supplémentaire : de 20 à 25€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année

3 rue de la Carrière 24230 SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH • josette.margouti@sfr.fr • 05 47 77 20 02 ou 06 20 08 07 56



## Christiane LESGOURGUES - Chez Inès

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

4 personnes – 2 chambres

### TARIFS

65€ la nuit pour 2 personnes (petit-déjeuner compris)

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année sur réservation



Quartier de la Gare – 14 rue Mathieu 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • amandine2007@hotmail.fr • 06 72 81 73 45



## Marie-José ROUSSEL



### CAPACITÉ D'ACCUEIL

2 personnes – 1 chambre

### TARIFS

50€ la nuit pour 2 personnes – 45€ pour 1 personne

Possibilité de location à la semaine : de 250€ à 270€

Tarif week-end : de 70€ à 90€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année

22 Rue Onésime Reclus 33220 PORT-SAINTE-FOY-ET-PONCHAPT • rousselmj242@gmail.com • 06 79 57 94 21





**Monsieur et Madame BOUCHER • Domaine de Grande Font**



### MEUBLÉ DE TOURISME

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

De 2 à 8 personnes - 3 chambres

#### TARIFS

Semaine de 651€ à 1 666€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre 2025



### CHAMBRES D'HOTES

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

12 personnes - 5 chambres

#### TARIFS

Nuit : 1 à 2 pers. de 125€ à 140€ • 3  
pers. : 165€ • 4 pers. : 190€  
Repas : 47€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



207 chemin de Grande Font 33220 SAINT-AVIT-SAINT-NAZAIRE • domainedegrandefont@gmail.com  
05 57 41 34 04 ou 06 22 59 50 15 • www.grandefont.com





## La Maison dans les Vignes

### MEUBLÉS CLASSÉS 3\*

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

15 personnes – 7 chambres

#### TARIFS

De 1 850€ à 3 250€ la semaine

Week-end : à partir de 1 150€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



1 allée des Maillets 33220 RIOCAUD • giterioca33@gmail.com • 06 09 83 21 83 • [www.la-maison-dans-les-vignes.fr](http://www.la-maison-dans-les-vignes.fr)

## Maison Bellair



### MEUBLÉS CLASSÉS 4\*

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

8 personnes – 4 chambres

#### TARIFS

Semaine de 1 000€ à 2 100€ selon la période

Possibilité de location week-end ou courts séjours d'avril à juin

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 1<sup>er</sup> mai au 31 décembre



169 route des Rondereaux 33220 LES-LEVES-ET-THOUMEYRAGUES • cjehoulet@gmail.com • 06 52 04 57 30



## Maïté BELAIR • Les Gites des Régniers

### MEUBLÉS CLASSÉS 3\*

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

Jusqu'à 14 personnes – 5 chambres

Gîte « Le 24 » : 8 personnes (2 chambres + grand dortoir)

Gîte « Le 33 » : 6 personnes (2 chambres + canapé lit)

#### TARIFS

De 100€ à 450€ la nuitée selon formule et période

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



132 rue des Régniers 33220 EYNESE • gites.lesregniers@gmail.com • 05 57 41 63 01 ou 06 16 47 37 71 • [www.lesregniers.com](http://www.lesregniers.com)

## Véronique DELPEYROU • Gite Bleurette



### MEUBLÉS CLASSÉS 3\*

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

6 à 8 personnes – 3 chambres

#### TARIFS

De 336€ à 500€ selon la période

Week-end : 200€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année



Bleurette 33790 AURIOLLES • bleurettes@gmail.com • 06 81 73 78 60 • [gite-bleurette.jimdosite.com](http://gite-bleurette.jimdosite.com)





## Yannick CARREYRE et Bernadette BERTOU

**MEUBLÉ CLASSÉ 3\*****CAPACITÉ D'ACCUEIL**

4 personnes – 2 chambres

**TARIFS**

De 560€ à 600€ selon la période

Week-end : 200€

**PÉRIODE D'OUVERTURE**

Toute l'année

99 rue de la République 3220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE • chantecaille2@wanadoo.fr • 06 99 65 62 91

**MEUBLÉ CLASSÉ 3\*****CAPACITÉ D'ACCUEIL**

4 personnes – 2 chambres

**TARIFS**

500€ la semaine • 1 000€ la quinzaine

200€ le week-end • 100€ la nuitée

**PÉRIODE D'OUVERTURE**

Ouvert toute l'année sur réservation

## Sophie DURAN - L'Alberta



15 impasse du petit bourg 33220 LA ROQUILLE • jofi33220@gmail.com • 05 57 41 37 48 ou 06 24 83 78 26



## Isabelle et Marc DUBOIS - Les Granges : Jonquille

**MEUBLÉ CLASSÉ 2\*****CAPACITÉ D'ACCUEIL**

5 personnes – 2 chambres

Sur place 3 autres meublés : Clématite (3 personnes)

Marguerite (4 personnes) • Campanule (5 personnes)

**TARIFS**

Semaine : de 525€ à 945€ • Week-end : à partir de 150€

**PÉRIODE D'OUVERTURE**

Ouvert toute l'année sur réservation

2 Les Martineaux 33220 LES-LEVES-ET-THOUMEYRAGUES • duboismarc.67@gmail.com • 05 57 24 85 78  
www.les-granges-les-martineaux.com**MEUBLÉ CLASSÉ 2\*****CAPACITÉ D'ACCUEIL**

4 personnes – 2 chambres

**TARIFS**

Semaine : de 280€ à 370€

Week-end : 200€

**PÉRIODE D'OUVERTURE**

Toute l'année sur réservation

## Graziella et Jean RANZATO



726 route des Muriers 33220 SAINT-AVIT-SAINT-NAZAIRE • jean.ranzato@orange.fr • 05 57 46 37 71 ou 06 42 38 06 83





## Charlène JUGEAU – Duos des Bulles



### MEUBLÉ CLASSÉ 3\*

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

4 personnes – 2 chambres

Sur place un espace détente jacuzzi, hammam, sauna privé ainsi qu'un bain extérieur

#### TARIFS

Pour 1 ou 2 personnes : 180€ la nuitée

Pour 3 ou 4 personnes : 250€ la nuitée

Accès illimité au spa durant l'intégralité de votre séjour

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année selon demandes et disponibilités

72 rue du Temple 24230 SAINT-ANTOINE-DE-BREUILH  
duosdesbulles@gmail.com • 06 73 05 99 36 • [f duosdesbulles](#)



## Henri SICARD - Maison de la Courtiade



### MEUBLÉ EN COURS DE CLASSEMENT

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

10 personnes – 5 chambres

#### TARIFS

Semaine : de 853€ à 1 521€

Week-end (formule de 2 à 4 jours) : de 358 à 927€ (variable en fonction de la durée et de la période)

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Du 19 janvier au 31 décembre 2025

1227 Route de La Courtiade 33220 EYNESSE  
06 86 78 14 11



## La Closerie Vitis Arbor



### MEUBLÉ EN COURS DE CLASSEMENT

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

Gîte de 14 personnes

6 chambres dont une en dortoir (4 petits lits ou 2 lits double)

6 salles de bains

Sur place un espace bien-être avec sauna et spa + piscine chauffée extérieure

Evènement possible (séminaire, mariage, anniversaire, ...) sur réservation dans une salle indépendante de 100m² environ avec cuisine traiteur (capacité 45 pers. environ)

#### TARIFS

De 2990€ à 6990€ la semaine suivant la période

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année



#### INFOS

705 impasse de Blanchet – Lieu-dit Pireau 33790 MASSUGAS  
contact@closerievitisarbor.com • 06 76 49 87 41

[www.closerievitisarbor.com](http://www.closerievitisarbor.com)





### Au 36 Quai



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

12 personnes maximum – 4 chambres

#### TARIFS

Semaine : de 1 200€ à 2 000€

Tarif variable selon la période et le nombre d'occupants

Possibilité de location **week-end** : à partir de 550€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année sur réservation

36 rue de la Rouquette 33220 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT • au36quai@gmail.com • 06 85 83 37 82 ou 06 86 83 35 55



### Isabelle MAURY - Gîte Les Richards

#### MEUBLÉ EN COURS DE CLASSEMENT

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

9 personnes – 4 chambres

#### TARIFS

De 1 000€ à 1 950€ la semaine

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 2025



389 chemin des Richards 33220 SAINT-AVIT-SAINT-NAZAIRE • lesrichardsgite@gmail.com • 06 19 33 10 45 ou 06 10 69 84 69  
www.lesrichardsgite.com



### Les Gîtes de la Carreterie



#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

2 gîtes – capacité totale 10 personnes

**1 gîte de 4 personnes** (70 m<sup>2</sup>) et **1 gîte de 6 personnes** (100 m<sup>2</sup>)

Également sur place 5 chambres d'hôtes

#### TARIFS

Semaine selon le gîte et la période : de 950€ à 1 575€

Hors juillet/août : location minimum de deux nuits • **Week-end** de 260€ à 450€

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année • **Check in** : 16h-20h • **Check out** : jusqu'à 11h

94 Rue Ingres 33220 PINEUILH • info@lacarreterie.com • 09 71 20 82 74 • www.lacarreterie.com



### Les Saisons Tardives - Gîte Dordogne et Gîte Gironde

#### CAPACITÉ D'ACCUEIL

Jusqu'à 9 personnes - 4 chambres

**Gîte Dordogne** : 5 personnes (2 chambres)

**Gîte Gironde** : 4 personnes (2 chambres)

#### TARIFS

Location à la semaine de 603€ à 953€ en fonction de la période

**Hors saison** : 603€ la semaine • **Juillet/Août** : 953€ la semaine

Location possible à la quinzaine : nous consulter

**Location possible à la nuitée** : de 79€ à 129€ la nuit

#### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année sur réservation



La Cabanelle 33220 PORT SAINT-FOY ET PONCHAPT • lessaisonstardives@gmail.com • 06 34 23 35 31





## Christiane LESGOURGUES – Gîte chez Inès

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

6 personnes – 3 chambres

### TARIFS

Semaine : 450€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année sur réservation



11 rue Elisé Reclus 33220 PORT SAINTE FOY ET PONCHAPT • amandine2007@hotmail.fr • 06 72 81 73 45

## Chez Gilles



### CAPACITÉ D'ACCUEIL

4 personnes – 2 chambres

### TARIFS

350€ la semaine

Possibilité de location à la quinzaine, au mois ou plus : nous consulter

Location à la nuitée possible également (2 nuits minimum)

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Ouvert toute l'année



65 avenue Jean Raymond Guyon 33220 PINEUILH • janine.guinot@sfr.fr • 06 14 17 37 76 • chezgilles.jimdo.com



## Nicole MAUMONT - Aux Jardins du Lardot

### CAPACITÉ D'ACCUEIL

2 à 3 personnes – 1 chambre

### TARIFS

55€ par nuit (2 nuits minimum)

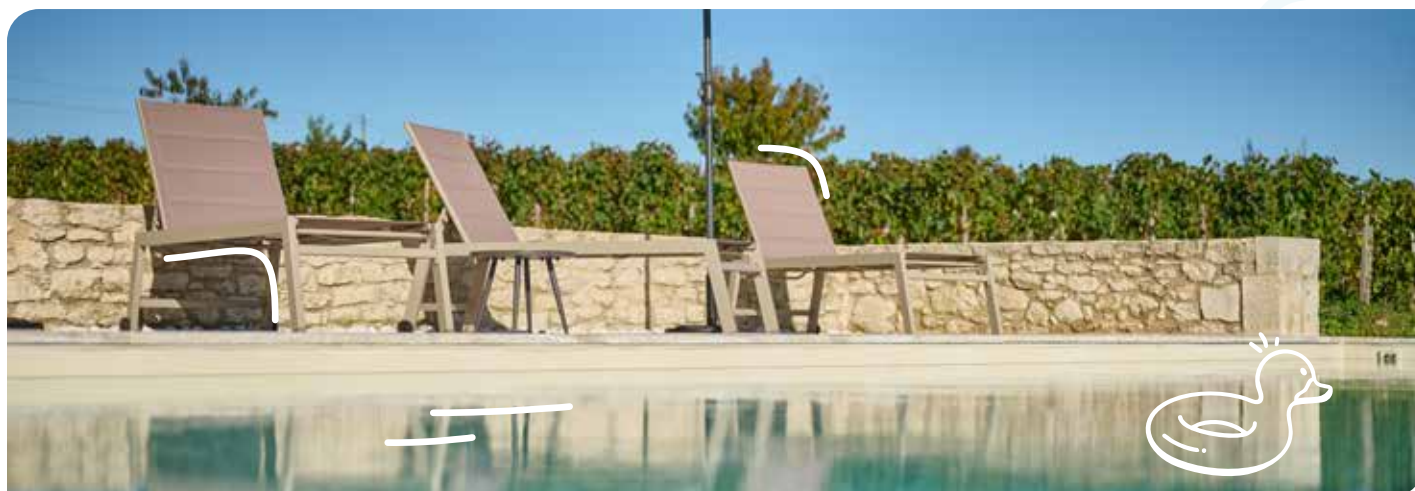
10% de remise pour 1 semaine soit la semaine à 346,50€

### PÉRIODE D'OUVERTURE

Toute l'année



2062 route des Vignobles Pourpre - Lieu-dit Lardot 33220 FOUQUEYROLLES • contact@aux-jardins-du-lardot.fr • 06 83 84 40 59  
[www.aux-jardins-du-lardot.fr](http://www.aux-jardins-du-lardot.fr)







## AAJ VTC

AAJ VTC est une société de transport de personnes qui propose des transferts, aéroport, gare, hôtel, restaurant, visite touristique, événementiel (mariage, congrès,...).

**GB** AAJ VTC is a passengers transport company offering airport, train station, accommodation, restaurants, tourist sites and events transfers.

**ES** AAJ VTC es una sociedad de transporte de personas que presta sus servicios para la gestión de desplazamientos: aeropuerto, estación, hotel, restaurante, visitas turísticas, eventos (bodas, congresos...).

### OUVERTURE

Nous sommes à votre disposition 24h sur 24 et 7 jours sur 7  
Contact possible via WhatsApp



13 avenue de Bordeaux 33220 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT • ajardini.vtc@gmail.com • +33 7 77 90 21 47

## SIXT - Location de voitures et VTC



# SIXT

Louez votre voiture, utilitaire ou réservez un chauffeur partout en France ou dans le monde en téléchargeant notre application SIXT.

Ouverte toute l'année • Tarif à partir de 35€

**GB** Rent your car, utility vehicle or book a driver anywhere in France or around the world by downloading our SIXT application. Open all year round. Prices starting at €35

**ES** Alquile su coche, vehículo utilitario o reserve un conductor en cualquier lugar de Francia o del mundo descargando nuestra aplicación SIXT. Abierto todo el año. Precio desde 35€

Aéroport 24100 BERGERAC • service@sixt.fr • +33 1 70 97 61 11 • www.sixt.fr • www.sixt.com SixtFrance • sixt



## VAC'DOR Voyages

### Votre agence de voyages en Pays Foyen

Agence de Voyages toutes destinations

Séjours - Circuits - Croisières - Autocar - Avion - À la carte - Locations - Billetterie

- Excursions Individuels et groupes - Départs de notre région

Organisation de vos séjours / Circuits en Pays Foyen et dans la région

English speaking staff

Organisation of your local stays and tours in our region

### OUVERTURE

Du lundi au vendredi :  
de 9h à 13h et de 14h à 18h  
Le samedi de 9h à 13h

### TARIFS

Brochures disponibles en agence  
ou envoyées sur demande  
Devis à la carte

# vac'dor

voyages

4 bis rue André Marie Ampère - ZAE l'Arbalestrier 33220 PINEUILH • voyages@vacdor.com • 05 57 41 92 93 • www.vacdor.com



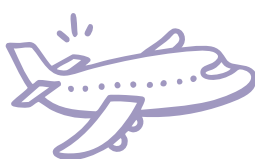


# Comment se rendre en Pays Foyen



## EN VOITURE

- Depuis **Bordeaux** (distant de 70 km), prendre la D936 direction Libourne puis Sainte-Foy-la-Grande.
- Depuis **Bergerac** (distant de 20 km), prendre la D936 direction Bordeaux.



## EN AVION

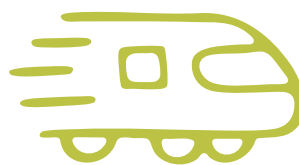
Le Pays Foyen est situé idéalement à 1h30 de l'aéroport international de Bordeaux-Mérignac et à 30 min de l'aéroport de Bergerac.

- Aéroport de Bergerac : [www.bergerac.aeroport.fr](http://www.bergerac.aeroport.fr)
- Aéroport de Bordeaux : [www.bordeaux.aeroport.fr](http://www.bordeaux.aeroport.fr)



## LOCATIONS DE VOITURE & TAXIS

Nous mettons à disposition à l'Office de Tourisme la liste des loueurs de voiture, des taxis sur le Pays Foyen.  
Vous pouvez la télécharger sur le site Internet de l'Office de Tourisme.



## EN TRAIN

- Nous sommes accessibles par TGV via **Libourne** (6 fréquences quotidiennes) ou **Bordeaux** (24 fréquences) directement depuis Paris, Aéroport Charles de Gaulle, Lille, Bruxelles, Lyon... et bien d'autres villes avec une correspondance.
- En gare de Bordeaux ou de Libourne, vous pourrez louer une voiture ou emprunter le **TER** (Train Express Régional) pour Sainte-Foy-la-Grande. La gare de Sainte-Foy-la-Grande est desservie toute la journée par le TER de la **ligne Bordeaux-Libourne-Bergerac-Sarlat**. La Gare est située à 5 min à pied du centre-ville de Sainte-Foy-la-Grande.

[www.sncf-connect.com](http://www.sncf-connect.com)



## EN BUS

- Ligne 316 TRANSGIRONDE (Pellegrue-Libourne)  
Tél. +33(0)9 74 50 00 33

[transports.nouvelle-aquitaine.fr](http://transports.nouvelle-aquitaine.fr)



## LOCATION DE VELO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

Vélos en location à l'Espace France Service de Sainte-Foy-La-Grande

Bureau Mobilité - 12 Boulevard Garrau  
33220 Sainte-Foy-la-Grande

+33 (0)5 57 48 60 90 ou +33 (0)6 58 85 15 11



## 1 AURIOLLES

05 56 61 33 58 • auriolles.mairie@wanadoo.fr  
1, le Bourg Nord - 33790 Auriolles  
🕒 **Mardi** : 8h45-12h30 et 13h30-17h30  
**Jeudi** : 13h30-17h30

## 2 CAPLONG

05 57 41 28 85 • mairiecaplong33@orange.fr  
mairiecaplong  
55 impasse de la mairie - 33220 Caplong  
🕒 **Mardi et vendredi** : 9h-12h30 et 14h-18h

## 3 EYNESSE

05 57 56 09 86 • mairie.eynesse@orange.fr  
10 route du Canton - 33220 Eynesse  
🕒 **Mardi et jeudi** : 9h-17h30  
**Mercredi** : 14h-18h

## 4 LANDERROUAT

05 56 61 33 98 • mairie@landerrouat.fr  
Mairie de Landerrouat  
1 rue de l'école - 33790 Landerrouat  
🕒 **Mardi et jeudi** : 8h30-12h30 et 13h-17h  
🏰 Château Jaron

## 5 LA ROQUILLE

05 57 41 21 78 • mairie.la-roquille@wanadoo.fr  
commune de La Roquille  
915 route de Sainte Foy - 33220 La Roquille  
🕒 **Lundi** : 8h-12h30 et 13h30-16h  
**Mercredi** : 8h-12h  
**Jeudi** : 8h-12h30

## 6 LES-LÈVES-ET-THOUMEYRAGUES

05 57 41 21 15 • LesLeves.MonVillage  
mairie.leslevesetthoumeyragues@wanadoo.fr  
141 route d'Eynesse  
33220 Les-Lèves-et-Thoumeyragues  
🕒 **Lundi < mercredi** : 7h45-12h et 13h30-18h  
**Jeudi** : 7h45-12h et 13h30-17h30

## 7 LIGUEUX

05 57 41 21 01 • mairie-ligueux@orange.fr  
ligueux33.fr • Commune de Ligueux  
70 allée du Général Subervie - 33220 Ligueux  
🕒 **Lundi, mercredi et vendredi** : 9h-13h

## 8 LISTRAC-DE-DURÈZE

05 56 61 36 21 • listrac-de-dureze@wanadoo.fr  
7 le Bourg - 33790 Listrac-de-Durèze  
🕒 **Lundi, mardi, jeudi et vendredi** : 9h-12h30

## 9 MARGUERON

05 57 41 23 00 • margueron33  
mairie-de-margueron@orange.fr  
105 allée de la Tuquette - 33220 Margueron  
🕒 **Lundi < jeudi** : 9h-12h et 14h-17h  
**Vendredi** : 9h-12h

## 10 MASSUGAS

05 56 61 33 88 • mairie-massugas@wanadoo.fr  
massugas.mairie  
55 route du lac - 33790 Massugas  
🕒 **Lundi, mardi, jeudi** : 14h-18h  
**Mercredi** : 9h-12h30  
**Vendredi** : 14h-17h30

## 11 PELLEGRUE

05 56 61 30 21 • pellegrue-mairie@orange.fr  
www.pellegrue.com • Mairie de Pellegrue  
7 Place du 8 Mai 1945 - 33790 Pellegrue  
🕒 **Lundi** : 14h-17h30  
**Mardi < vendredi** : 9h-12h30 et 14h-17h30  
**Samedi** : 9h-12h  
🏰 Le Touran

## 12 PINEUILH

05 57 46 03 07 • mairie@pineuilh.fr  
www.pineuilh.fr • villedepineuilh  
67 avenue Jean-Raymond Guyon  
33220 Pineuilh  
🕒 **Lundi < vendredi** : 8h30-12h15 et 14h-17h30

## 13 PORT-SAINT-FOY-ET-PONCHAPT

05 53 22 24 10 • mairie@port-sainte-foy.info  
www.port-sainte-foy.info •  
mairieportsaintefoy  
1 rue Simone Veil  
33220 Port-S<sup>te</sup>-Foy-et-Ponchapt  
🕒 **Lundi < vendredi** : 8h30-12h30 et 13h-17h  
🏰 (en maintenance) : Place de l'Abbé Pierre

## 14 RIOCAUD

05 57 41 20 66 • riocaud.mairie@orange.fr  
7 avenue des tilleuls - 33220 Riocaud  
🕒 **Mardi et vendredi** : 8h-12h30 et 13h30-16h

## 15 SAINT-ANDRÉ-ET-APPELLES

05 57 46 06 62  
mairie.standreetappelles@gmail.com  
130 route Jean Blondel  
33220 S<sup>t</sup>-André-et-Appelles  
🕒 **Lundi, mardi, jeudi, vendredi** :  
10h-12h30 et 13h30-17h30  
🏰 Château Grand Montet

## 16 SAINT-AVIT-SAINT-NAZAIRE

05 57 46 04 27 • stavit.stnazaire@orange.fr  
www.saintavitsaintnazaire.fr  
Commune de Saint-Avit-Saint-Nazaire  
27 rue des Ecoles - 33220 S<sup>t</sup>-Avit-Saint-Nazaire  
🕒 **Lundi < vendredi** :  
9h-12h et 13h30-17h30

## 17 SAINT-AVIT-DE-SOULÈGE

05 57 41 00 24  
mairie.saintavitdesoulege@orange.fr  
1363 route de la Mairie - 33220 S<sup>t</sup>-Avit-de-Soulège  
🕒 **Mardi et vendredi** : 8h30-11h30  
**Jeudi** : 9h30-11h

## 18 SAINTE-FOY-LA-GRANDE

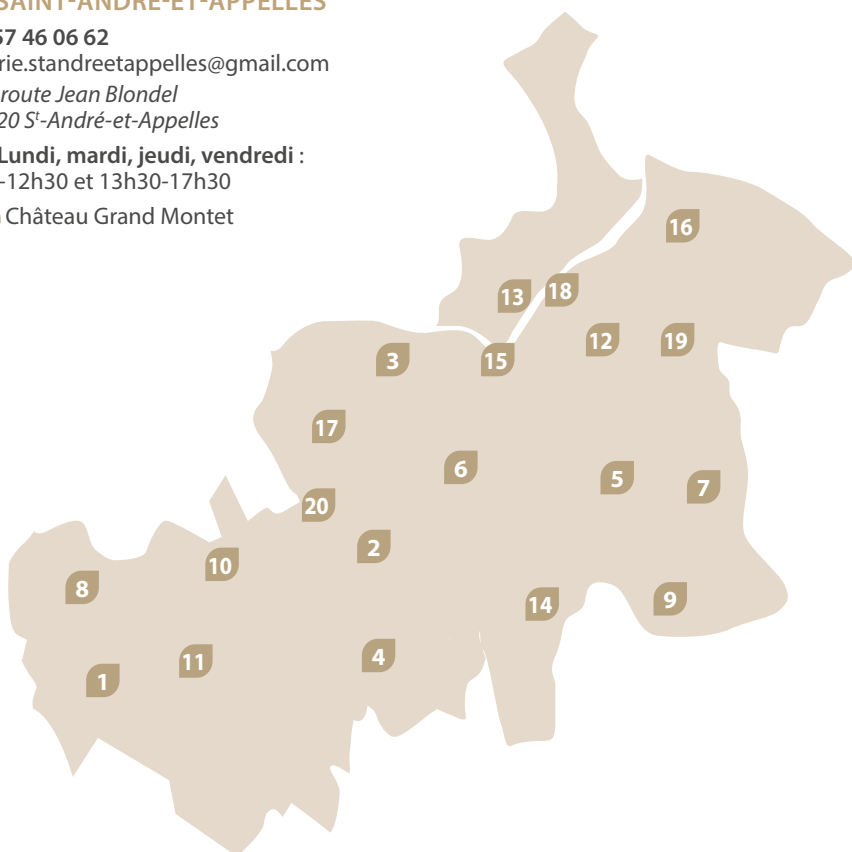
05 57 46 10 84 • mairie@saintefoylagrande.fr  
www.saintefoylagrande.fr  
Ville de Sainte Foy la Grande  
Place Gambetta - 33220 S<sup>te</sup>-Foy-La-Grande  
🕒 **Lundi < vendredi** : 8h30-12h30 et 13h30-17h15  
**Samedi** : 8h30-12h30

## 19 SAINT-PHILIPPE-DU-SEIGNAL

05 57 46 07 36 • mairie.sps@orange.fr  
Saint.Philippe.du.Signal  
91 route de Monbazillac  
33220 S<sup>t</sup>-Philippe-du-Signal  
🕒 **Lundi < jeudi** : 8h-12h

## 20 SAINT-QUENTIN-DE-CAPLONG

05 57 41 20 83  
mairie.st-quentin33@orange.fr  
www.st-quentin-de-caplong.fr  
mairie.st.quentin.de.caplong  
17 Place du bourg - 33220 S<sup>t</sup>-Quentin-de-Caplong  
🕒 **Lundi, mardi et jeudi** : 13h45-18h





# Numéros d'urgence et coordonnées UTILES

## ANTENNE DE PELLEGRUE

21 rue de la République, 33790 PELLEGRUE  
Tél. 05 56 61 37 80 • [tourisme@paysfoyen.fr](mailto:tourisme@paysfoyen.fr)  
[www.tourisme-dordogne-paysfoyen.com](http://www.tourisme-dordogne-paysfoyen.com)

### OUVERTURE

- **Toute l'année** : le mercredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30
- **En juillet et août** : du mardi au vendredi de 14h à 17h30

### GB OPENING

- **Every Wednesday of the year**: from 9.30-12.30 am and 2.00-5.30 pm
- **July and August**: from Tuesday to Friday 2.00-5.30 pm

### ES APERTURA

- **Todo el año los miércoles**: de 9:30 a 12:30 y de 14:00 a 17:30
- **En julio y agosto**: de martes a viernes de 14:00 a 17:30



## OFFICE DE TOURISME CAT. II DU PAYS FOYEN

102 rue de la République, 33220 SAINTE-FOY-LA-GRANDE  
Tél. 05 57 46 03 00 • [tourisme@paysfoyen.fr](mailto:tourisme@paysfoyen.fr)  
[www.tourisme-dordogne-paysfoyen.com](http://www.tourisme-dordogne-paysfoyen.com)

### OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

- **D'octobre à mai** : 9h30-12h30 et 14h-17h30
- **Juin et septembre** : 9h30-13h et 14h-18h
- **Juillet et août** : 9h30-13h et 14h-19h • **Dimanche été** : 10h-13h et 14h-17h30

### GB OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY

- **From October to May**: 9.30-12.30 am and 2.00-5.30 pm
- **June and September**: 9.30 am-1.00 pm and 2.00-6.00 pm
- **July and August**: 9.30 am-1.00 pm am and 2.00-7.00 pm
- **Open every Sunday in summer**: 10.00 am-1.00 pm and 2.00-5.30 pm

### ES ABIERTO DE LUNES A SÁBADO

- **De octubre a mayo**: 9:30-12:30 y 14:00-17:30
- **Junio y septiembre**: 9:30-13:00 y 14:00-18:00
- **Julio y agosto**: 9:30-13:00 y 14:00-19:00 • **Domingos (en verano)** : 10:00-13:00 y 14:00 - 17:30



CENTRE HOSPITALIER  
HOSPITAL • HOSPITAL  
**05 57 41 97 00**



SMUR/MÉDECIN  
EMERGENCY/MEDICAL CARE • SAMUR/MÉDICOS  
**15 OU 112**



POMPIERS  
FIRE DEPARTEMENT • BOMBEROS  
**18 OU 112**



GENDARMERIE  
POLICE STATION  
POLICÍA NACIONAL  
**17 OU 112**

POLICE MUNICIPALE  
MUNICIPAL POLICE  
POLICÍA MUNICIPAL  
**05 57 46 10 84**



COMMUNAUTÉ  
DE COMMUNES  
DU PAYS FOYEN

2 avenue Georges Clemenceau - BP 74 - 33220 PINEUILH  
Tél. 05 57 46 20 58 • [contact@paysfoyen.fr](mailto:contact@paysfoyen.fr) • [www.paysfoyen.fr](http://www.paysfoyen.fr)

### NOTRE ÉQUIPE À VOTRE ÉCOUTE :

Marie PREUILH, Ludovic BAGILLET et Franck CHAUME





## Golf / Golf / Golf